

# **INFORME DE SEGUIMIENTO MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

**20 de mayo**





# **INDICE DE CONTENIDOS**

**Seguimiento Medios de Comunicación. 20 de mayo**

**Radio**

**Televisión**

**Prensa**

**Web CC OO**



## Noticias MMI - Dossier Personalizado

### RADIO



**19/05/2014 COPE PAMPLONA | 14,00 h -- Informativo -- 120 seg**  
**Hoy en la plaza del Castillo podemos disfrutar de la Feria de los Cuidados.**  
**DESARROLLO:Declaraciones de Reyes Medrano (SATSE).**

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=d26b19ee9687e7a027db732a8f66f90/3/20140519Q105.WMA/1400570048&u=8235>



**19/05/2014 ONDA CERO RADIO | 14,20-14,30 h -- Informativo -- 68 seg**  
**Las enfermeras de Navarra muestran distintos talleres para el cuidado de la salud en la plaza del Castillo.**  
**DESARROLLO:Declaraciones de Reyes Medrano (SATSE).**

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=800aaa9e9cf1ccb8dd910605ae80b7f73/20140519OC04.WMA/1400570048&u=8235>



**19/05/2014 RADIO PAMPLONA-SER | 14,00-14,30 h -- Informativo -- 140 seg**  
**Deportes. Al bajar Osasuna a Segunda División ingresará menos dinero y tendrá complicado pagar todo lo que debe pagar a Hacienda e incluso pagar a sus empleados.**

**DESARROLLO:Declaraciones de Miguel Archanco, presidente de Osasuna.**

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=1f69b2cdd336b7b97aed1ba5815399f4/3/20140519SE01.WMA/1400570048&u=8235>

**19/05/2014 RADIO PAMPLONA-SER | 14,00-14,30 h -- Informativo -- 84 seg**

**En Pamplona se ha celebrado hoy la Feria de los Cuidados.**

**DESARROLLO:Declaraciones de Tamara Martínez, enfermera; escolares y Reyes Medrano (SATSE).**

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=1fc4524ec6e3b46c9a29cdf4ed62d3c5/3/20140519SE07.WMA/1400570048&u=8235>



**19/05/2014 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 135 seg**

**La plaza del Castillo acoge hoy la Feria de los Cuidados, un evento que forma parte de la campaña organizada por el sindicato SATSE.**

**DESARROLLO:Declaraciones de Reyes Medrano (SATSE).**

<http://navarra.mmi-e.com/porta/accesommhash.php?q=d54aa1ed0ec076eb1365a8d6cf309ae4/3/20140519RB03.WMA/1400570048&u=8235>



## Noticias MMI - Dossier Personalizado

### TELEVISIÓN



19/05/2014 TVE-1 | 13,55-14,25 h -- Informativo -- 76 seg

**Elecciones Europeas 2014. Del paro habló el candidato del PP a las elecciones europeas.**

**DESARROLLO:**Declaraciones de Pablo Zalba, candidato del PP al Parlamento Europeo y de Casandra Rodriguez, presidenta de Nuevas Generaciones de Navarra.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=bb59d02b36b91e1eaa9744bf15a776bc3/20140519TA01.WMV/1400570072&u=8235>

19/05/2014 TVE-1 | 13,55-14,25 h -- Informativo -- 89 seg

**Elecciones Europeas 2014. Los socialistas celebraron su mitin central en Ribaforada. Eduardo Madina no pudo acudir al mitin por encontrarse enfermo y le sustituyó Nino Torres, s. gral. de Juventudes Socialistas.**

**DESARROLLO:**Declaraciones de Nino Torres, secretario general de Juventudes Socialistas, de Juan Moscoso, diputado del PSOE y de Roberto Jiménez, secretario general del PSN-PSOE.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=a421218d0256c0daa55ac0864b1e4ea1/3/20140519TA02.WMV/1400570072&u=8235>



Miguel Archanco sale a las 20.40 de la reunión de la junta directiva, junto a los dos directivos disidentes: Manuel Ganuza y José Manuel Purroy. E.BUXENS

## Miguel Archanco asegura que no se plantea la dimisión

El presidente de Osasuna deja en manos de Hacienda el futuro

Siete millones hacen falta para evitar impagos que lleven a Segunda B

El club quiere que siga **Javi Gracia** y 12 ó 14 millones de presupuesto



Así estaba ayer la zona de Graderío Sur del estadio de El Sadar donde cedió la valla (en el suelo). GOÑI

## La avalancha puede costar 60.000 euros

Dado de alta el último de los heridos tras el derrumbe de la valla de El Sadar PÁG. 38-45

## 2.000 navarros requieren al año atención médica en la Unión Europea

Los atendidos en estos países generaron una factura de **1,3 millones** que abona la Seguridad Social PÁG. 16-17

## Muere un vecino de Iraizotz de 66 años mientras recogía leña

El tractor que conducía **Roberto Apezteguia Barberena** volcó en un monte de la localidad PÁG. 20

## La espera para el médico especialista en Navarra ya es de 58 días

PÁG. 23

## UGT y CCOO piden construir en Pamplona 350 VPO

PÁG. 26

NACIONAL	2	DEPORTES	38
INTERNACIONAL	7	CLASIFICADOS	54
ECONOMÍA	9	ESQUELAS	55
OPINIÓN	12	FARMACIAS	71
NAVARRA	16	LOTERÍAS	71
PAMPLONA	26	CARTELERA	74

¿QUIERES  
VENDER  
TU CASA?

OFERTA DE  
LANZAMIENTO  
**50%**

**DN** *Clasificados*  
El mejor escaparate de Navarra

DNclasificados.com

# Los bancos se quedaron con 49.694 viviendas el pasado año por impagos

## Casi el 80% de los desahucios afectaron a primeras residencias

**Sólo una cuarta parte fueron daciones en pago pese al acuerdo de buenas prácticas que impulsó el Gobierno**

**Siete de cada diez hipotecas impagadas se firmaron sobre compras anteriores a 2007, según el Banco de España**

**J.A. BRAVO**  
Madrid

España parece estar saliendo de la crisis pero, a la vista de las últimas estadísticas oficiales sobre desahucios que ofrece el propio sector financiero, el enfermo dis-

ta mucho de estar recuperado. Durante 2013 la banca se quedó con 49.694 casas por impago -un 11% más-, de las que casi el 80% (38.961) eran viviendas habituales, casi las mismas (-0,2%) que en 2012. En el caso de las segundas residencias y los inmuebles en alquiler, sin embargo, las entregas forzosas se dispararon un 88%.

Las cifras del Banco de España, que se quedan cortas respecto a las facilitadas hace mes por el Consejo General del Poder Judicial -un total de 67.189 desahucios, aunque este incluía en su estadística todo tipo de propiedades inmobiliarias, es decir, desde pisos a oficinas, pasando por plazas de garajes y locales comerciales-, confirman la sensación de un cierto fiasco en el llamado código de buenas prácticas. Este acuerdo, auspiciado por el Gobierno y

## Baja la morosidad de los créditos

La morosidad de la banca ha encadenado, por vez primera en la crisis, tres meses consecutivos a la baja. De enero a marzo, esa tasa descendió al 13,38%, pues las entidades arrastraban 192.770 millones de euros en créditos impagados. Esta tendencia, no obstante, está condicionada por los cambios estadísticos que el Banco de España introdujo a principios de año. Desde entonces incluye los préstamos de establecimientos financieros de crédito, lo que eleva el saldo total y reduce la media. La cartera crediticia total también se redujo, hasta los 1,440 billones de euros, desde los 1,453 billones que totalizaba en febrero.

suscrito a principios de 2012 por casi un centenar de entidades financieras, pretendía proteger a los deudores hipotecarios.

Y lo cierto es que lo ha hecho... pero sólo a un pequeño número en relación con el total de afectados. Según fuentes del sector, en poco más de dos años (de marzo de 2012 al pasado abril), se habían paralizado gracias a dicho pacto "alrededor de 2.000 lanzamientos" en procesos de desahucio, casi una gota en el 'océano' de 100.000 casas que se adjudicó la banca en ese período, de las que más de tres cuartas partes eran viviendas habituales.

En la misma línea, hubo "cerca de 1.600" reestructuraciones de deuda hipotecaria, pero apenas 800 daciones en pago. De hecho, en la mayoría de los casos esas entregas se dieron fuera del mar-

co del código: 16.173 el año pasado, es decir, apenas un tercio (32,5%) del total de las casas que se quedaron las entidades financieras. Este tipo de acuerdos -entregar las llaves del inmueble a cambio de dar por finiquitada la deuda pendiente- tuvieron aún un peso menor entre las viviendas habituales, solamente el 26,5% con 13.178 casos, lo que supone un descenso del 13,1%.

El aparente fracaso de esas buenas prácticas también deviene del aumento de las intervenciones de la justicia para entregar las casas a la banca por los impagos hipotecarios. Si en 2012 fueron 23.774, el año pasado ascendieron a 28.173 (un 18,5% más), es decir, más de la mitad (57%) del total. Y, además, en tres de cada cuatro casos afectaron a lo que sería primera vivienda.

## Desalojos policiales

La noticia positiva, no obstante, se produjo en los desalojos más duros y conflictivos, es decir, aquellos en los que tuvieron que intervenir la Policía y otras fuerzas de seguridad. Si en 2012 hubo 346 desahucios bajo esas circunstancias, el pasado ejercicio la cifra se redujo a menos de la mitad (147). En el caso de la vivienda habitual, el descenso fue aún mayor, al pasar de 267 a sólo 93.

También destacaron desde el instituto emisor que las entregas judiciales de viviendas ocupadas -es decir, donde había personas fueran o no la residencia habitual- bajaron un 36,3% hasta los 2.060 casos.

La importancia de la cifras publicadas ayer por el Banco de España radica, fundamentalmente, en por vez primera no son fruto de una encuesta interna en el sector sino que son el resultado de los números aportados directamente por las propias entidades.

El organismo que dirige Luis María Linde señala, a su vez, que el 70% de las hipotecas impagadas el año pasado y envueltas en procesos de ejecución se firmaron en 2007 o antes, de modo que aún se estarían drenando los excesos en que incurrió el sector -y parte de sus clientes- durante la etapa de bonanza.



De izquierda a derecha, los directivos procesados Ricardo Pagés, Juan Caellas, Manuel Trouano y Santiago José Abellá.

EFE

# Cobraron una pensión millonaria "para no ser discriminados"

**Cuatro directivos de Caixa Penedés defienden la legalidad de las pólizas que les dan derecho a cobrar 31,6 millones**

**J.A.B.** Madrid

Un pensionazo de 31,6 millones a repartir entre cuatro ex altos cargos de Caixa Penedés que, lejos de resultar algo extraordinario, eran "normales" e incluso esta-

ban reconocidos por contrato. Es lo que defendieron ayer en la Audiencia Nacional, durante la primera sesión del juicio donde se enfrentan a penas de hasta tres años y medio de cárcel por presuntos delitos de apropiación indebida y administración desleal.

Es más, alegaron que de no haber suscrito las pólizas y los planes de pensiones que les garantizaban tales ingresos a su jubilación "se hubiera incurrido en una clara discriminación" respecto al conjunto de la plantilla. Así lo de-

claró a preguntas del juez central de instrucción, José María Vázquez Honrubia, el ex director general adjunto de la que fue tercera caja de ahorros catalana, Santiago José Abella.

Abella señaló que dichas jubilaciones, aunque elevadas -si bien sólo llegaron a cobrar 15,1 millones-, "eran legales". El contrato de alta dirección que firmó -al igual que sostuvieron los otros tres acusados en sus casos respectivos- "decía con total claridad que tenía derecho a preju-

bilarme y que cobraría el 90% de mi retribución fija hasta los 65 años". Y lo hizo. Desde enero de 2007, cuando contaba con 61 años, está "felizmente jubilado", sentenció.

La tesis de Abella, secundada por sus compañeros de banquillo, fue la siguiente: si "el personal laboral común cobraba del fondo de pensiones y de la póliza, no consolidar los derechos de los directivos de la misma forma hubiera supuesto que ellos tuvieran todos los derechos y nosotros

cuatro sólo un trozo". Su pedazo reconocido consistió en 5,7 millones, frente a los 11,6 del ex director general Ricad Pagés, los 4,8 del antiguo directivo Joan Caellas y los 6,1 del también ex director general Manuel Troyano.

Pagés declaró ayer que dedicó "todo su esfuerzo" a la entidad, que era su "vida". "Nunca he intentado perjudicar a la caja y mi actuación siempre ha sido de total honestidad", dijo Pagés, que aseguró que las pólizas recibieron el visto bueno del consejo.



La central de Santa María de Garoña, en la provincia de Burgos.

ARCHIVO

## Endesa e Iberdrola pedirán al Gobierno la reapertura de la central nuclear de Garoña

**La instalación lleva parada desde diciembre de 2012 y el CSN debe evaluar su estado y las condiciones para operar**

JORGE MURCIA Madrid

El presidente de Endesa, Borja Prado, anunció que Nuclenor –sociedad coparticipada por Endesa e Iberdrola– pedirá la reapertura de la central nuclear de Garoña (Burgos), parada desde diciembre de 2012 y cerrada oficialmente el 7 de julio del pasado año. “Estamos tomando todas las medidas oportunas que son necesarias, capitalizando la compañía. Lo que pasa es que depende mucho del Gobierno, más que de nosotros”, afirmó Prado.

Nuclenor tiene hasta el 6 de julio para pedir la renovación de la licencia de actividad de la central. A partir de ahí, es el Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) el que debe evaluar el estado de las instalaciones y establecer las condiciones de su reapertura. En un principio, los propietarios de la central atómica burgalesa habían renunciado a prolongar su actividad porque los nuevos impuestos introducidos en la reforma eléctrica no garantizaban la rentabilidad del negocio.

Pero el Gobierno ha despejado en los últimos meses el camino para la reapertura de Garoña al introducir cambios legislativos que le eximen de pagar de forma retroactiva el impuesto que grava el combustible nuclear gastado. Además, el pasado mes de febrero el Ejecutivo aprobó un re-

glamento que introduce la posibilidad de que, tras la declaración de cese de actividad de una instalación nuclear, el titular pueda volver a pedir la autorización de explotación. Salvo que “existan razones de seguridad que lo impidan, y siempre que no haya transcurrido más de un año desde la declaración de cese.

Por otra parte, Endesa pide al Gobierno que tenga el “coraje” necesario para dar más pasos en la liberalización efectiva del mercado eléctrico. Uno de ellos pasa por la eliminación de la tarifa regulada, que según la eléctrica debería reservarse para “proteger a las capas más desfavorecidas de la sociedad”. El consejero delegado, Andrea Brentan, cree que el Ejecutivo no debería haber creado el Precio Voluntario al Pequeño Consumidor (PVPC).

## La recuperación de las importaciones dispara el déficit comercial un 60%

**El saldo negativo de enero a marzo alcanza los 6.494 millones pese al incremento del 3,2% de las exportaciones**

D. VALERA Madrid

El sueño del superávit de la balanza comercial, acariciado durante el último año por la caída de las compras en el exterior debido al hundimiento, se desvanece al tiempo que se reactiva la economía. El aumento de las exportaciones en el primer trimestre de 2014 (3,2%) fue incapaz de compensar el ritmo de crecimiento de las importaciones (7%), que poco a poco vuelven a sus tradicionales niveles. De esta manera, el déficit comercial, que se había reducido de los 11.012 millones en los tres primeros meses de 2012 a los 4.047 millones de 2013, volvió a crecer en 2014. En concreto se disparó un 60,4% hasta alcanzar los 6.494 millones de euros. De hecho, el saldo positivo del mes de marzo de 2013 (634,9

millones) se convirtió en un déficit de 2.053 millones en el mismo mes de 2014.

Y eso que las ventas al exterior continuaron marcando un nuevo récord al representar 58.392 millones de euros. Sin embargo, pese a esa buena cifra, en datos intertrimestrales las exportaciones se redujeron un 1,2%.

Por sectores, el volumen más importante de las exportaciones siguen siendo los bienes de equipo (20% de total), aunque en el primer trimestre del año cayeron un 5,8% hasta los 11.649 millones. Esta reducción se debe a la caída de la maquinaria para la industria (-21%) y al material de transporte (-10,4%). En casi todos los demás sectores los resultados fueron positivos. El que más contribuyó al incremento de las ventas fue el sector del automóvil con una subida del 10,1% hasta los 8.818 millones. Por su parte, también crecieron (7,9%) las exportaciones de alimentación, bebidas y tabaco, así como manufacturas de consumo (6,7%) gracias al calzado (10,3%), juguetes (9,7%) y textil (6,1%).

## Agricultura promete ayudas a los afectados por la sequía

Efe. Bruselas

El Gobierno español tiene previsto adoptar medidas fiscales y “de otro tipo” para ayudar a los agricultores que se han visto afectados por la sequía, dijo ayer la ministra de Agricultura, Isabel García Tejerina.

Lo primero que hará el Ejecutivo, explicó, “será evaluar los

daños que la sequía está causando en España”, en especial a los cultivos de secano, porque “afortunadamente al menos los pantanos tienen agua”. El Levante, centro y sur de la península son las regiones más afectadas. Se temen pérdidas en las cosechas de almendra, trigo y cebada y en menor medida, en la vid y el olivar.

## Se entrega el ‘broker’ que causó un agujero en Société Générale

**Jérôme Kerviel debe cumplir 3 años de cárcel por perder 4.900 millones con operaciones especulativas**

Efe. París

Jérôme Kerviel, el bróker que en 2008 hizo temblar los cimientos del banco francés Société Générale por las pérdidas multimillonarias que arrastró, ingresó ayer en la prisión de Niza para comenzar a purgar la pena de 3 años de

cárcel a la que está condenado. El hombre de 37 años acaparó el fin de semana la atención mediática en la localidad italiana de Ventimiglia, en la frontera con Francia, tras asegurar que no tenía previsto entregarse a la justicia gala que le condenó en 2012 por haber provocado pérdidas de 4.900 millones de euros a uno de los principales bancos franceses.

Kerviel, que estaba en esa ciudad de regreso de una larga peregrinación que le había llevado hasta el Vaticano, afirmó que no cruzaría la frontera antes de entrevistarse con el presidente,



Jérôme Kerviel, en el momento de su detención en Menton.

AFP

François Hollande, al que quería contar de primera mano lo que él considera como disfunciones de su proceso judicial.

Pero tras la advertencia de la Fiscalía gala de que emitirían

una orden de busca europea, Kerviel cambió de opinión, cruzó la frontera y se dirigió a una comisaría de la localidad de Menton, en la que pasó la noche.

A primera hora de la mañana,

el bróker fue conducido al palacio de justicia, donde un magistrado determinó su ingreso en la prisión de Niza.

El caso Kerviel ha levantado una gran expectación mediática en Francia, donde muchos consideran que el bróker fue injustamente tratado. Su nutrido comité de apoyo, en el que hay abogados famosos y varios sacerdotes, considera que Kerviel no pudo ser responsable único de las pérdidas multimillonarias que se le atribuyen. Añaden que Kerviel era una pieza de un sistema puesto en marcha por el banco para invertir en posiciones de riesgo y obtener importantes beneficios.

Hasta que todo se vino abajo y, entonces, el banco decidió atribuir la responsabilidad de las pérdidas a su bróker. Una opinión que no comparte ni la Société Générale ni el Gobierno francés, cuyo ministro de Economía, Michel Sapin, calificó ayer al bróker de “estafador”.

## Viajes y salud



# 2.000 navarros requieren al año atención médica en países de la Unión Europea

## La factura sanitaria de su atención supone a la Seguridad Social 1,3 millones

**La asistencia gratuita que se recibe en el extranjero se limita a la contemplada en el país que atiende al paciente**

**M. CARMEN GARDE**  
Pamplona

Cuando se planea un viaje se suele fantasear con todas las emociones que deparará el lugar de destino. No se piensa en que se sufrirá algún incidente desagradable. Sin embargo, hay ocasiones en las que la enfermedad hace acto de presencia y empaña las ansiadas vacaciones. Cada año, en torno a 2.000 navarros requieren atención sanitaria en algún país europeo, según datos del Instituto Nacional de la Seguridad Social en Navarra (INSS). Se trata de navarros que enferman o sufren un accidente y acuden a centros sanitarios públicos (hospitales, farmacias, centros de salud, etc) del país de la Unión Europea en el que se encuentran. Allí, presentan la tarjeta sanitaria europea, un documento que permite recibir la misma atención y tratamiento que los ciudadanos del país que se visita.

Y es que, una vez que se sale de España, se pierden los derechos de la sanidad pública española y se adoptan los derechos del país de visita. Así, por ejemplo, si se viaja a Italia se tienen los mismos derechos de asistencia sanitaria pública que un italiano. "Si un italiano que sufre una conjuntivitis paga diez euros por la atención médica, un navarro que requiera esa misma atención también deberá pagar los diez euros. Y si en un país hay copago en determinados servicios médicos, el español deberá pagar de su bolsillo ese copago aunque en España esa atención sea gratuita", apuntan desde el INSS, donde subrayan que los datos excluyen a los navarros que acuden a centros sanitarios privados.

A la vuelta del viaje, aquellos navarros que han sufrido un percance o enfermedad acuden a la Seguridad Social para reclamar que se les reintegre el dinero que ellos abonaron en el país de visita, un proceso que suele tardar varios meses. "Solo se reintegra si el país de destino nos dice que es un concepto gratuito allí, reembolsable", agregan. "Hay veces que la gente se enfada. Cuesta tener que pagar por algo que en España es totalmente gratis".

Hay gastos que son cubiertos por los seguros, por ejemplo del coche o por seguros privados. "Una cosa que suele tener que



La tarjeta sanitaria europea es necesaria para recibir asistencia médica en los países de la Unión Europea.

abonar la persona que viaja es la ambulancia cuando no es un accidente de tráfico, que entonces la cubre el seguro".

Desde la Seguridad Social apuntan que la crisis ha reducido en los últimos años el número de navarros que enferman en el extranjero en cerca de 500 al año. "Es lógico. Hay menos personas que viajan y quienes lo hacen han reducido el periodo de estancia, por lo que hay menos probabilidades de caer enfermos".

Al margen de lo que debe pagar el navarro que sufre un incidente, el coste de la atención sanitaria (lo gratuito para el paciente) se factura al país de origen. Así, la factura sanitaria que originan los navarros en países europeos se carga a la Seguridad Social española, aunque previamente pasa por las delegaciones provinciales. El INSS en Navarra cifra en 1,3 millones el coste que para las arcas públicas tiene la atención de los 2.000 navarros. "La cifra es muy variable, porque puede haber una atención sencilla, como una gripe, o algo más gordo como un ictus".

### CLAVES

#### ¿QUÉ ES LA TARJETA SANITARIA EUROPEA?

Es un documento personal e intransferible que acredita el derecho a recibir las prestaciones sanitarias que resulten necesarias, desde un punto de vista médico, durante una estancia temporal en un país europeo por motivos de trabajo, estudios, turismo, etc. No es válida si el viaje tiene como objeto recibir tratamiento médico.

**CADUCA A LOS DOS AÑOS.** La tarjeta sanitaria tiene fecha de caducidad. Desde su emisión tiene una validez de dos años, por lo que hay que renovarla. Hasta abril de 2010 la tarjeta sanitaria tenía una validez de un año.

**SOLICITAR RENOVACIÓN.** La Seguridad Social no renueva automáticamente las tarjetas sanitarias europeas cuando caducan. Son los interesados quienes tienen que pedir su renovación para poder volver a contar con ella.

### EN CIFRAS

## 901166565

Es el teléfono para solicitar cualquier información sobre la tarjeta sanitaria. Otras vías para solicitarla son: a través de la página web: [www.seg-social.es](http://www.seg-social.es), así como en oficinas de la SS.

## 948289410

Para solicitar **cita previa**. Hay que llamar de 8,30 a 14,00 horas, de lunes a viernes

## 901106570

Es el teléfono de un contestador automático para solicitar **cita previa**. Atiende las 24 horas.

**PEDIRLA CON TIEMPO.** La tarjeta sanitaria no se obtiene de un día para otro. Hay que solicitarla con antelación. Cuanto antes, mejor, pero siempre como mínimo quince días antes de emprender el viaje para evitar problemas de última hora. "Habitualmente todos los que enferman la llevan, pero si no la llevan deben pagar la totalidad del gasto y luego solicitar su reintegro en España. otras veces, llaman del hospital o de un consulado y así no le facturan todos los gastos".

**QUIÉN TIENE DERECHO A TARJETA.** Todos los trabajadores afiliados al régimen general de la Seguridad Social con contrato indefinido, régimen de autónomos, empleadas de hogar y pensionistas de estos regímenes.

**CERTIFICADO TEMPORAL.** En lugar de la tarjeta, el Instituto de la Seguridad Social emite un certificado temporal para quienes tienen

**GASTO SANITARIO FACTURADO POR NAVARRA A PAÍSES EUROPEOS EN 2013**

Países	Nº formularios	Importe
Austria	20	3.723,97
Andorra	1	279,50
Bélgica	56	19.474,7
Bulgaria	64	92.053,81
Suiza	29	24.046,29
República Checa	10	2.619,01
Alemania	234	100.493,72
Dinamarca	17	3.107,9
Estonia	1	287,61
Francia	470	253.933,32
Finlandia	9	2.272,89
Reino Unido	175	91.313,04
Grecia	2	704,04
Hungría	2	463,44
Croacia	1	287,61
Italia	277	161.566,25

Países	Nº formularios	Importe
Irlanda	49	67.899,06
Islandia	1	287,61
Luxemburgo	5	1.743,92
Lituania	2	576,89
Letonia	3	1.216,33
Malta	1	11,79
Noruega	7	1.019,19
Países Bajos	55	20.292,1
Portugal	328	209.880,35
Polonia	27	23.843,28
Rumania	31	28.029,35
Suecia	26	5.669,65
Eslovaquia	8	1.408,94
Eslovenia	5	1.472,78
<b>TOTAL</b>	<b>1.915</b>	<b>1.120.078,54</b>

\* Fuente: xxx

## Navarra reclamó en 2013 un millón a países europeos por atender a sus ciudadanos

• La atención en la sanidad de la Comunidad foral a cada paciente extranjero tuvo el año pasado un coste medio de casi 580 euros

M.C.G.

Pamplona

Si algunos navarros que viajan se ponen enfermos o sufren percances en sus viajes por la Unión Europea, al revés también ocurre lo mismo. Hay ciudadanos de la UE que, por distintos motivos, se encuentran en la Comunidad foral y requieren atención médica. En este caso, es el Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) en Navarra quien se encarga de reclamar al país en cuestión el importe de aquellos gastos realizados por la sanidad navarra y que no son abonados por distintos seguros (privados, coches, etc) que puede gozar los pacientes. En 2013 fueron atendidos por la sanidad pública de Navarra un total

de 1.915 vecinos de países de la Unión Europea (también incluye a países del Espacio Económico Europeo: Islandia, Liechtenstein y Noruega, así como Suiza). El dinero reclamado a los Gobiernos de esos países, que se envía después a la 'Caja Única' de la Seguridad Social, sumó 1,1 millones

**Francia es el país al que se 'facturó' el mayor importe, 254.000 euros por 470 atendidos**

de euros, lo que supone que cada atención médica a un extranjero supuso de media cerca de 600 euros.

En los últimos cinco años han aumentado los ciudadanos de otros países que han demandado atención sanitaria en la Comunidad foral. En el año 2008, el sistema sanitario navarro prestó cuidados médicos a un total de 1.272 ciudadanos europeos, por lo que la delegación del Instituto de la Seguridad Social en Navarra facturó 615.054 euros, con un gasto medio por paciente foráneo atendido de 483 euros.

Por países (*ver gráfico superior*), Francia es el país al que se factura el mayor importe. Un total de 254.000 euros por atender a 470 vecinos franceses. "Es lógico por la proximidad y porque tenemos la frontera al lado y hay tráfico de trabajadores".

Portugal, de donde llegan trabajadores de la construcción y turistas, ocupa el segundo lugar, con 370 personas atendidas en la sanidad navarra con un coste público de casi 210.000 euros (una media de 640 euros por enfermo).

Italia (277 enfermos), Alemania (234) y Reino Unido (175) son otros de los países que originan mayor gasto sanitario en la Comunidad foral. Malta, Islandia, Estonia y Croacia, con un paciente cada uno, originaron el menor gasto sanitario.

## Un mes en la UCI en Alemania, una factura de más de 250.000 euros

• Lo más frecuente son gripes o gastroenteritis. Pero hay dos en los últimos años, de personas que sufrieron un ictus en el país de destino

M.C.G.

Pamplona

Una gripe, una gastroenteritis o una fractura en el brazo o en la pierna son algunas de las atenciones sanitarias más habituales que los navarros requieren en el extranjero. Las atenciones médicas son, en la mayoría de los casos, por pequeñas cuestiones que no impiden proseguir el viaje. Pero no siempre es así. Entre los casos vividos por la delegación provincial del Instituto

de Seguridad Social en Navarra se encuentra el de una mujer que acudió a Alemania y sufrió una ictus que requirió más de un mes de atención en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI). "Afortunadamente, se recuperó y regresó aquí. Las facturas que nos llegaban de Alemania eran desorbitadas en comparación con las habituales, que rondan entre 300 y 600 euros por persona". Otro caso de importe más elevado de lo normal lo protagonizó un navarro en Noruega. "Había ido a realizar algún deporte allí. También le dio un ictus y tuvo que ir a recogerlo un avión medicalizado. Nos llegaron varias facturas por él, pero una superaba los 100.000 euros".

un contrato temporal. Los desempleados deben solicitar el certificado temporal y un permiso del INEM si la salida es por más de quince días.

**GRATUITA.** La tarjeta es totalmente gratuita en España, aunque hay países que sí cobran a sus ciudadanos por la emisión de este documento.

**VÁLIDA EN 31 PAÍSES.** En veintisiete países de la Unión Europea: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Irlanda, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía y Suecia. También se puede emplear en países del espacio Económico Europeo: Islandia, Liechtenstein y Noruega. La tarjeta sanitaria europea también se puede utilizar en la sanidad Suiza.



La atención médica en la UE, garantiza con la tarjeta sanitaria. DN

## Con los viajes de estudio y las vacaciones arrecian las solicitudes en las oficinas navarras

M.C.G.

Pamplona

"Me voy de viaje y no sabía que había que llevar la tarjeta sanitaria europea. No había caído. Me han avisado las compañeras". Joana Pintado Flor, vecina de Pamplona, es una de las personas que estos días han acudido a la oficina de la Seguridad Social, en la calle Yangüas y Miranda. A sus 23 años ha terminado los estudios de enfermería y ya prepara la maleta para celebrarlo con sus amigas más íntimas en el país vecino. "Espero no utilizarla. Será buena señal, pero por si acaso..."

### 35.000 tarjetas al año

Quien sí ha hecho uso de la tarjeta es Sonia Cristina Ramos Matos, de nacionalidad portuguesa aunque afincada en Pamplona desde hace ocho años. En una de sus visitas a su país de origen, enfermó y precisó atención sanitaria. "Era justo cuando empezó esto de la tarjeta sanitaria. Recuerdo que hubo un poco de desconcierto donde me atendieron, pero luego se debieron de informar y no me pusieron ninguna pega. Eso sí, tuve que abonar cosa de cinco euros, porque allí siempre que se va al médico se paga esa cantidad". Sonia Cristina Ramos acudía a la oficina de Yangüas y Miranda a solicitar la tarjeta para su hija Verónica, de 11 años, que va a realizar un viaje de fin de curso a Bayona (Francia). "Es un viaje muy rápido, pero es mejor que la tenga activa porque nunca se sabe".

Los viajes de fin de curso, los intercambios escolares y las

### FRASES

#### Joana Pintado Flor

"La necesito porque me voy de viaje de fin de estudios de enfermería a Portugal con mis amigas"

#### Amaia Arazuri Arina

"La he renovado porque me voy a Holanda a ver a un amigo de Erasmus"

#### Sonia Ramos Matos

"He utilizado la tarjeta sanitaria en Portugal porque estuve enferma y solo tuve que pagar unos 5 euros"

próximas vacaciones son los motivos más frecuentes de quienes estos días solicitan la tarjeta por primera vez o su renovación. Al año, desde Navarra se solicitan, por las distintas vías, unas 35.000 tarjetas.

Amaia Arazuri Arina es otra de las personas que ha acudido con la tarjeta sanitaria de la Seguridad Social y el DNI a Yangüas y Miranda. "La he renovado. Me la saqué cuando fui de Erasmus a Noruega seis meses. Y ahora la renuevo porque me voy a ver a un amigo que hace el Erasmus en Holanda". También aguardaba para ser atendida María Arteaga González, que iba a solicitarla para un hijo. "Tiene 13 años y se va Francia por viaje de fin de curso. No es necesario que él venga".

# Fallece un vecino de Iraizotz al volcar su tractor cuando recogía leña

**Roberto Apezteguia Barberena, de 66 años, se encontraba con un amigo en el monte**

**Su tractor se quedó sin una rueda y volcó al realizar una maniobra para sacarlo de una zona en pendiente**

**GABRIEL GONZÁLEZ**  
Iraizotz

El vecino de Iraizotz (Ultzama) Roberto Apezteguia Barberena, de 66 años, falleció ayer por la tarde al volcar el tractor que conducía en un monte de la localidad. El hombre se dedicaba a arrastrar leña ya cortada de su lote junto a un vecino cuando al intentar maniobrar en una zona de pendiente, el vehículo volcó y le atrapó. Falleció en el acto.

El accidente ocurrió sobre las cuatro de la tarde en el paraje Artzar, en un monte próximo a la depuradora de purines de la localidad. Allí tenía Roberto Apezteguia el lote que el Ayuntamiento le había concedido este año para recoger leña para consumo propio. Junto a un amigo, habían acudido después de comer para arrastrar los troncos ya cortados previamente hasta una zona más accesible, ya que es un lugar en pendiente, muy irregular y frondoso, y que está situado a unos cincuenta metros del camino

agrícola. Era una zona muy conocida por el fallecido, ya que había trabajado allí durante muchos años con la leña.

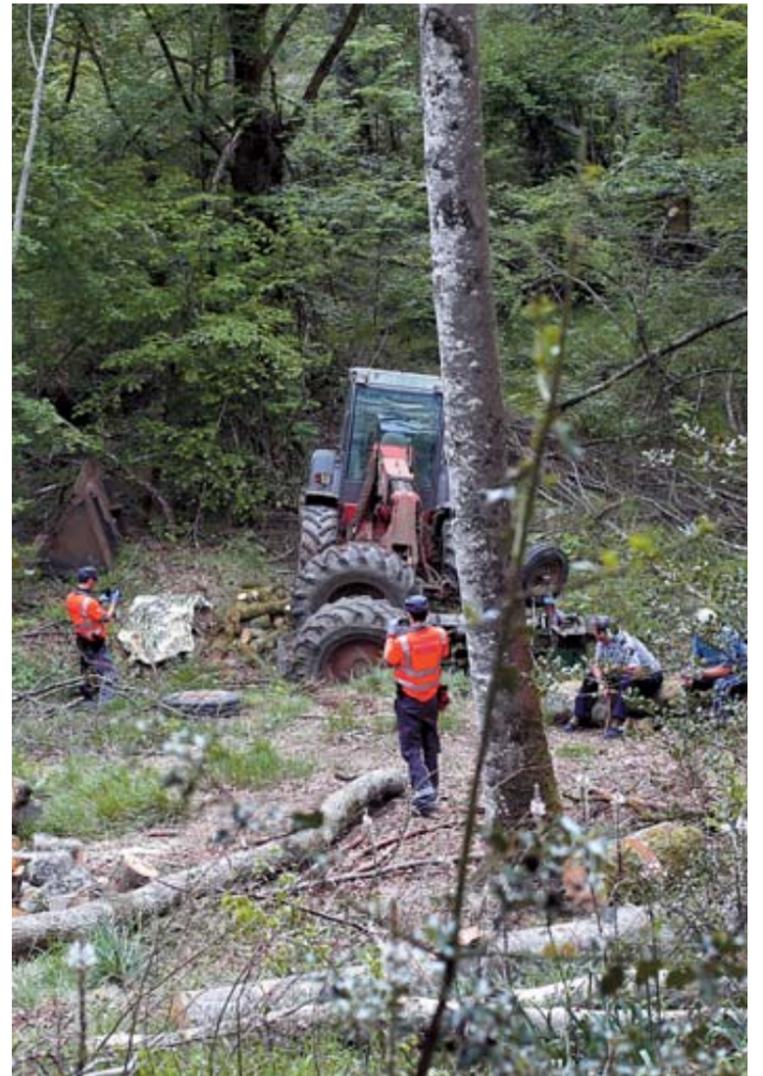
En un momento dado de la faena, al tractor que conducía Apezteguia, y que no tenía cabina superior, se le salió la rueda delantera izquierda. Para poder retornar al camino, los dos vecinos de Iraizotz calzaron el vehículo con un taco, con la intención de emprender la marcha y alcanzar el camino con tres ruedas. Pero en una de las maniobras, el tractor cedió hacia su lado izquierdo, donde había una zanja, y volcó. Apezteguia quedó atrapado por el vehículo por la zona del tórax. Según los servicios médicos desplazados, falleció en el acto.

Al ver el accidente, el vecino que le acompañaba se montó en su coche y acudió a buscar ayuda dando las luces y tocando la bocina. Por el camino se encontró con el joven Eneko Larráyoiz Heráiz, camionero de la depuradora.

Al conocer lo sucedido, acudió al lugar en compañía de otro compañero de la empresa con la *manitou* (vehículo con brazos delanteros) para poder levantar el tractor. Cuando llegaron y alzaron el vehículo, el vecino de Iraizotz había fallecido.

Cuando Sos Navarra recibió el aviso del accidente, a las 16.12 horas, movilizó hasta el lugar a los bomberos del parque de Pamplona (Trinitarios), el equipo médico de la zona y una ambulancia. Sin embargo, las asistencias médicas no pudieron intervenir porque el vecino de Iraizotz había fallecido en el acto. Su cuerpo fue trasladado al Instituto Navarro de Medicina Legal, donde le fue practicada la autopsia.

La Policía Foral envió hasta Iraizotz una patrulla de Seguridad Ciudadana de la Comisaría de Elizondo, así como al Equipo de Atestados de Pamplona, que se encarga de la investigación de las causas del suceso.



La Policía Foral junto al tractor volcado.

JOSE CARLOS CORDOVILLA



Roberto Apezteguia. ARCHIVO

## Padre de dos hijos y jubilado de Goshua

Roberto Apezteguia Barberena estaba casado y tenía un hijo y una hija. Vecino de Iraizotz de toda la vida, era el segundo de cuatro hermanos y estaba jubilado tras trabajar en Lácteos Goshua, en la planta situada en Iraizotz, y antes lo había hecho en la antigua Danone. "Era una persona muy querida en el pueblo y conocida en el valle y muy trabajadora",

destacaban ayer los allegados presentes en el lugar del suceso. Durante toda su vida había trabajado la leña en el monte -tenía asignados dos lotes municipales para uso propio- y seguía siendo una de sus aficiones. También tenía ganado, varios ejemplares de caballos en una finca situada a pocos metros de donde ocurrió el accidente. En el valle le recorda-

ban como una persona "amable y alegre" e implicada en la vida de Ultzama. El pasado 1 de mayo, en la romería de todos los concejos, fue el encargado de llevar la cruz de Iraizotz. También pertenecía a la asociación de jubilados Denok Bat, participando en sus actividades y excursiones. Recientemente estuvo con su mujer en una excursión por Andalucía.

## Proveedores de Koxka piden el reparto de los beneficios

DN Pamplona

Las empresas que suministran materiales y piezas a Koxka, firma que les adeuda 16,2 millones, están buscando la fórmula para que los beneficios que prevé el plan de viabilidad hasta 2018 sirvan para enjugar las pérdidas de 4,2 millones que tendrán que asumir. Así lo declaraba ayer el portavoz de los proveedores agrupados, que añadió que esperan concertar esta semana una reunión con Sodena para analizar el documento entregado por el gerente de Koxka y proponer una línea de financiación blanda para evitar "el cierre de 15 suministradores y la pérdida de unos 200 empleos". Por su parte, el comité de empresa comunicará hoy a la dirección de la empresa los nombres de sus representantes para abordar la negociación del nuevo recorte salarial del 15%.

## Navarra está hoy en alerta amarilla por tormentas

DN Pamplona

La Agencia Estatal de Meteorología (Aemet) ha situado a Navarra en alerta amarilla por tormentas y precipitaciones intensas para hoy. Según el aviso, se podrían acumular en doce horas hasta 40 litros por metro cuadrado en cualquier punto y hasta 50 en la vertiente Cantábrica, la más expuesta a las precipitaciones según la Aemet. La alerta por lluvias se mantendrá mañana, pero en este caso sólo para centro y norte de Navarra.

En detalle, hoy será una jornada de cielos nubosos. Por la mañana habrá riesgo de algún chubasco disperso y por la tarde las lluvias se generalizarán y podrán ser localmente fuertes y tormentosas, sobre todo en el norte. Las temperaturas máximas en torno a 17/23 grados. El viento se dejará notar.

## Buscan a un sangüesino de 36 años que salió a andar en bici y no regresó

• Policía, bomberos y vecinos rastrearon las inmediaciones de Sangüesa durante toda la tarde y el dispositivo se reanuda esta mañana

A.V.  
Pamplona

Agentes policiales, bomberos y vecinos rastrearon ayer, durante toda la tarde, las inmediaciones de Sangüesa en busca de un vecino de 36 años que salió a andar en bici y no regresó a su casa. Tras el aviso de su desaparición, se activó un dispositivo de búsqueda en torno a las 14.30 horas que cesó al anochecer sin dar con el sangüesino. Se retomará hoy, a partir de las 8 de la mañana.

Según pudo saber este periódico, el vecino desaparecido, casado y padre de dos niñas, habría salido por la mañana de su

casa en su bicicleta de montaña para dar una vuelta por la zona.

Al no regresar para comer, la familia dio el aviso de su desaparición, y así dio comienzo un dispositivo para tratar de localizarlo encabezado por Policía Foral y Guardia Civil en el que se dispuso hasta de medios aéreos.

A media tarde, sobre las 19.30 horas, se localizaban en un punto entre el concejo sangüesino de Gabarderal y el despoblado de Peña, en las proximidades del Canal de Bardenas, la bici BTT y el casco del propio desaparecido.

Fuentes próximas a la búsqueda relataron anoche que se buscó "hasta que no se pudo más por falta de luz" y que hubo "mucho implicación popular de vecinos voluntarios en las batidas". Tras un día "muy intenso", las labores de búsqueda se retomarán hoy por tierra, por aire y en el mismo Canal.

## SUCESOS Salta la alarma de incendios por humo en Maternidad

La alarma de incendios de Virgen del Camino saltó ayer por la mañana tras detectarse la presencia de humo en los pasillos de Maternidad. El humo salía de los conductos de fontanería y se pidió a los pacientes que no salieran al pasillo. Al poco tiempo, dejó de salir humo, sin averiguar si se debía a alguna colilla o a un pequeño cortocircuito. No fue necesaria la presencia de bomberos.

## Herido tras salirse de la autopista y volcar a la altura de Cortes

Un hombre resultó herido con pronóstico reservado al salirse el vehículo que conducía por la AP-68 (Autopista Vasco Aragonesa) a la altura de Cortes. El accidente ocurrió a las 10.49 horas en el kilómetro 237 de la vía en sentido a Logroño. Hasta el lugar acudieron los bomberos de Tudela y una ambulancia medicalizada que trasladó al herido al Hospital Reina Sofía. Atendió Policía Foral.

# La espera media para primera consulta sigue subiendo y ya es de 58 días

**Hay 56.449 personas aguardando la visita con un especialista, 15.000 más que hace un año**

**La lista quirúrgica se estabiliza en abril después de siete meses descendiendo y suma 9.632 pacientes**

M.J.E.  
Pamplona

La lista de espera para una primera visita de un especialista médico sigue creciendo mes tras mes y, de momento, las medidas adoptadas por Salud para frenarla no han tenido traducción en los datos. Así, a finales de abril había 56.449 personas aguardando una primera visita una media de 58 días hábiles, cuando la ley de garantías de Tiempos de Espera señala 30 días máximo. Son 1.706 pacientes más que en marzo y aguardan una media de tres días más que el mes pasado (en marzo eran 55) y 18 más que en abril de 2013, cuando la lista de espera para primera consulta sumaba 41.003 personas.

Según Salud se ha puesto en marcha un plan específico para frenar la lista, uno de cuyos pilares es la coordinación con Primaria y la potenciación de interconsultas no presenciales. Además, Salud apunta que la actividad en consultas se incrementó en el primer trimestre del año un 3,8% y que la demanda de primeras visitas creció un 1,5%.

Sin embargo, los datos muestran un aumento en abril del número de pacientes que aguardan una primera consulta de casi 15.500 personas respecto al mismo mes del año pasado.

Alergología, neurología, oftalmología y rehabilitación son algunas de las especialidades que han visto crecer su lista de espera en el último mes. Destaca oftalmología, donde la lista crece en 500 personas respecto al mes anterior, y alergología, con 225 personas más, posiblemente por el impacto de las alergias en esta época del año.

Traumatología sigue siendo la especialidad con la lista de espera más abultada. Suma 14.163 personas, que aguardan una media de 125 días. Aunque se mantiene estable respecto al mes de

marzo crece casi en 5.000 personas en un año. Le sigue dermatología, que acumula 3.718 personas en lista, aunque el tiempo de demora es de 38 días, bastante inferior al de otras especialidades. Digestivo, con 3.438 personas, y neurología, con 3.110, son las otras especialidades con más lista en consulta.

Destaca también los 105 días de demora media que deben esperar los pacientes de cirugía vascular antes de una primera consulta mientras que hace un año la espera media era de 45 días. La lista en esta especialidad casi se ha duplicado ya que se ha pasado de 629 pacientes a 1.192.

### Estabilidad en operaciones

En cuanto a las intervenciones quirúrgicas los datos muestran una estabilidad respecto al mes de marzo tras siete meses de descenso. Así, a finales de abril la demora media era de 78 días, igual que en marzo, mientras que en abril de 2013 era de 106 días y se llegó a 119 en septiembre.

En número de pacientes la lista de espera quirúrgica suma 9.632 personas, 137 menos que el mes anterior. Desciende la lista en traumatología, la especialidad que más pacientes tiene en lista. En concreto, hay 3.282 frente a los 3.346 de marzo y los 4.814 que estaban en lista en abril de 2013. También se ha reducido el tiempo medio de espera, que ha pasado de 180 días el año pasado a 110 a finales de abril. También se reduce la lista de espera en cirugía general, aunque sólo en número de pacientes (2.176 frente a 2.202 en marzo) mientras que aumenta la espera media, de 55 a 61 días.

### CLAVES

**72 días naturales.** La espera media en días hábiles para primera consulta es de 58 días pero si se mide en días naturales es de 72 días frente a 68 en el mes de marzo.

**Más de 66.000 personas.** Actualmente hay 66.081 personas esperando una intervención quirúrgica o una primera visita de especialista. De ellas, 56.449 aguardan una consulta. El año pasado por estas fechas eran 52.100. De éstas, 11.097 esperaban una intervención quirúrgica mientras que 41.003 una consulta.

### Lista de espera quirúrgica

	Abril 2013		Abril 2014	
	Número personas	Demora media días hábiles	Número personas	Demora media días hábiles
Sección atención a la mujer	250	69	293	61
Cirugía maxilofacial	112	75	122	71
Cirugía maxilofacial infantil	20	53	4	16
Cirugía pediátrica	386	110	422	112
Cirugía plástica	399	156	313	152
Cirugía plástica infantil	65	142	78	180
Cirugía torácica	5	0	4	0
Cirugía vascular	265	60	168	50
Cirugía cardiaca	50	37	29	16
Cirugía general	1.688	91	2.176	61
Dermatología	87	40	103	23
Ginecología	198	54	116	42
Neurocirugía	96	38	65	27
ORL	783	111	474	50
ORL infantil	253	49	418	65
Oftalmología	1.195	42	1.152	37
Oftalmología infantil	32	97	53	55
Traumatología	4.814	140	3.282	110
Traumatología infantil	55	180	30	37
Urología	344	30	330	25
<b>Total</b>	<b>11.097</b>	<b>106</b>	<b>9.632</b>	<b>78</b>

### Lista de espera primera consulta

Alergología	1.369	47	2.624	91
S. At. a la mujer	1.006	12	1.237	21
Cirugía maxilofacial	399	48	431	50
Cirugía pediátrica	214	40	236	45
Cirugía plástica	48	9	77	15
Cirugía torácica	5	6	10	13
Cirugía vascular	629	45	1.192	105
Cardiología	1.085	30	1.268	36
Cirugía general	3.378	99	2.745	68
Dermatología	3.347	33	3.718	38
Aparato digestivo	3.850	83	3.438	69
Endocrinología	355	19	482	28
Ginecología	547	22	315	12
Hematología	695	57	759	60
Medicina interna	463	22	580	26
Medicina preventiva	18	49	15	26
Nefrología	53	11	87	20
Neumología	560	38	795	52
Neurocirugía	23	5	78	17
Neurología	2.080	59	3.110	94
ORL	1.653	20	2.802	34
Obstetricia	90	16	56	9
Oftalmología	4.403	27	9.877	70
Oncología	34	5	56	9
Pediatría	539	29	407	21
Radioterapia	58	12	67	13
Rehabilitación	2.354	40	2.807	47
Reumatología	358	26	475	32
Traumatología	9.241	77	14.163	125
Urología	2.149	53	2.542	61
<b>Total</b>	<b>41.003</b>	<b>40</b>	<b>56.449</b>	<b>58</b>



J.A. GOÑI

## Las enfermeras muestran su labor en Pamplona

M.J.E. Pamplona

Ayer se celebró la Feria de los Cuidados en la Plaza del Castillo de Pamplona, una jornada organizada por SATSE y la Fundación para el Desarrollo de la Enferme-

ría con el objetivo de "hacer más visible" la profesión. Reyes Medrano, secretaria de SATSE, indicó que los profesionales de enfermería pueden abarcar más ámbitos de atención a la población, además del sanitario, como el so-

ciosanitario y el escolar. Actualmente hay 5.500 enfermeras colegiadas en Navarra y, de ellas, 2.300 trabajan en la red pública (1.800 con plaza en propiedad).

Durante la jornada, un centenar de escolares de los colegios de Iturrama y Rochapea participaron en los talleres de reanimación cardiopulmonar y primeros auxilios y visitaron el interior del camión que recorre el país con información sobre la profesión.

# guía jurídica abogados

[www.guiajuridicadenavarra.com](http://www.guiajuridicadenavarra.com)

PUBLICIDAD GUÍA JURÍDICA: 948 171 224

**MARÍA IBÁÑEZ SANTESTEBAN**  
Derecho matrimonial, familiar, canónico y mediación familiar.  
T 948 198 808 ■ F 948 198 809 ■ EMAIL maria@mariaibanez.com  
W www.mariaibanez.es ■ Travesía Monasterio de Cilveti, 2-bajo. 31011 PAMPLONA

**FCO. JAVIER MIRÓ MICÓ**  
Derecho Mercantil (concurso acreedores – contratos – sociedades), Civil, Impagados, Herencias, Accidentes, Divorcios, Arrendamientos.  
T/F 948 268 596 ■ EMAIL fjmiro@micap.es  
C/ Monasterio de la Oliva, 9 - 1º izda. Ofic. 4. 31011 PAMPLONA

**FRANCISCO JAVIER MORENO-VIDAL**  
Accidentes, Alcoholemias y Multas de Tráfico.  
Juicios Rápidos y Permiso por Puntos.  
T 948 121 248 ■ F 948 315 097 ■ EMAIL fmoreno@micap.es  
C/ Juan de Tarazona, 97-bajo izqda (urb. ALEMANES). 31015 PAMPLONA

**JORGE TUDANCA MARTÍNEZ - JAVIER URRUTIA SAGARDIA**  
Mercantil, Concursal, Civil, Arrendamientos, Comunidades de Propietarios, Sucesiones, Penal...  
T 948 170 409  
Avda. Pío XII nº 8 bis, 3º C. PAMPLONA

**JON ITURRIAGA-ÓSCAR PÉREZ CARLOS**  
Accidentes - Juicios Rápidos - Alcoholemias.  
T 948 170 006 ■ F 948 171 730 ■ www.gestion-sanciones.com  
Avda. Sancho el Fuerte, 26 entreplanta of. 5. 31008 PAMPLONA

**ARRAIZA ABOGADOS**  
Derecho administrativo, urbanismo, arrendamientos, comunidades de vecinos, civil, penal y matrimonial.  
T 948 190 036 ■ F 948 173 556 ■ EMAIL administracion@arraizaabogados.es  
C/ Monasterio de la Oliva, 5-1ºD. 31011 PAMPLONA

**ASESORÍA JURÍDICA DE VIVIENDA**  
Arrendamientos - Comunidades - Compra-venta - Propiedad Urbana  
PAMPLONA: Avda. Pío XII, 33 - Enpta. izda. Ofic. A.  
T cita previa 902 117 912  
TUDELA: Plaza de la Constitución, 4 - bajo T cita previa 948 848 680

**JOSÉ LEÓN MENDIBURU**  
Colegiado en Bayona (Francia) y Pamplona.  
Ejercicio profesional en ambos países. Litigios transnacionales.  
T 600 723 201 ■ EMAIL jmendiburu@micap.es  
www.abogadomendiburu.com



Construcción de viviendas en el nuevo sector residencial de Lezkairu.

ARCHIVO

## Un convenio fijará las condiciones de venta y el precio

El precio de venta de las diez parcelas que solicitan los sindicatos para vivienda social está aún por determinar. La tramitación del expediente se inicia mañana en la Comisión de Urbanismo, que dará a conocer a los grupos la propuesta de ambos sindicatos. Hay que tener en cuenta que de las diez parcelas que se pretenden, sólo una forma parte del patrimonio municipal del suelo, el resto son bienes patrimoniales que deberían formar parte del patrimonio municipal de suelo para poder venderse, un trámite que debe ser aprobado en pleno. Después, se debe declarar la alienabilidad de las parcelas y redactar un convenio que fije las condiciones de venta, precio y forma de pago que debe ser aprobado en Junta de Gobierno. Según la ley de Vivienda, el precio del suelo más la urbanización no puede superar el 17,5% del precio total de la promoción.

# UGT y CC00 piden la venta de diez parcelas para promover 350 VPO

**Los pisos se reparten entre el plan parcial Rochapea y las nuevas zonas residenciales de Lezkairu y Arrosadía**

**El precio de venta de los terrenos está por establecer y Urbanismo estudiará mañana la propuesta sindical**

I.R. Pamplona

La comisión de Urbanismo en el Ayuntamiento de Pamplona estudiará mañana el expediente por el cual decidirá si atiende la petición de los sindicatos UGT y CC00 y les vende directamente diez parcelas para promover 350 nuevas viviendas. El precio de los

terrenos se deberá determinar más adelante y según explicó el concejal de Urbanismo, Juan José Echeverría, el requisito que se debe cumplir para que se lleve a cabo la enajenación directa que permite la ley son que esas viviendas estén sometidas a algún tipo de protección (con toda seguridad, VPO de régimen general).

Se estudiará en su momento que se dé prioridad a las personas empadronadas en Pamplona en el momento de su venta y adjudicación.

Según consta en el expediente, a la cooperativa Vitra Parque del Arga (perteneciente al sindicato CC00) le correspondería la promoción de viviendas en una parcela de Lezkairu y otra en el plan Rochapea; la UTE (unión temporal de empresas) Plazaola-GSI, vinculada al sindicato UGT, se encargará de gestionar y promo-

ver las viviendas de otra parcela en Lezkairu, en el nuevo sector residencial de Arrosadía y en el plan Rochapea.

En concreto, la promotora del sindicato CC00 ha solicitado la venta de la parcela L-53 de Lezkairu, junto a la avenida de Cataluña y la glorieta de la calle Tajonar. En esos terrenos se construirían 38 viviendas con sus respectivos trasteros y plazas de garaje, además de otras 14 plazas de aparcamiento más.

En la parcela P-14 de la Rochapea, situada entre las calles Río Arga y Arbizu, está previsto construir 60 viviendas con garajes y trasteros, y otras 30 plazas de garajes sin vincular a las viviendas.

Según la solicitud de UGT, en la parcela del plan parcial Rochapea, en el paseo Anelier, se levantarán 56 viviendas. Se expone la modificación del primer piso del inmueble, de oficinas a vivien-

das. Por otra parte, en el sector residencial de Arrosadía, se promoverán otras 76 viviendas, junto al parque de Ilargi Enea y la Ikastola Hegoalde.

Y la tercera solicitud de UGT hace referencia a seis parcelas incluidas en la L30 de Lezkairu. Esta manzana se encuentra entre las calles Carlos Sanz Biurrun y Pedro Fernández Serrano y podría acoger unas 128 viviendas protegidas.

El expediente no es el primero en el que los sindicatos solicitan al Ayuntamiento de Pamplona la venta directa de varias parcelas para la promoción de vivienda social, amparándose en la ley de foral de 2002 que permite la enajenación directa a precio no inferior al valor de los terrenos a entidades de carácter asistencial, social o sindical sin ánimo de lucro, que promuevan la construcción de viviendas sujetas a algún tipo

de protección pública y acrediten su experiencia y medios para garantizar la viabilidad de la promoción.

### Antecedentes

En 2003, el Ayuntamiento de Pamplona llegó a un acuerdo con los mismos sindicatos para promover 207 viviendas en el barrio de Ezkaba. Entonces, la cooperativa Vitra de CC00 promovió 112 pisos, y la cooperativa Puente Miluce, vinculada al sindicato UGT, 95 viviendas.

Y en septiembre de 2008 se hacía pública la firma de otro convenio entre el Consistorio y los sindicatos para la promoción de otras 485 viviendas.

CC00 impulsó la construcción de 36 viviendas en Ripagaina y otras 199 en Lezkairu. Por su parte, UGT promovió otros 126 pisos en Ripagaina y 124 en el nuevo sector residencial de Lezkairu.

Según el citado convenio, el Ayuntamiento de Pamplona vendió un total de 18 parcelas entre los dos desarrollos residenciales y obtuvo un beneficio de más de 15 millones de euros, incluidas las cargas de urbanización que supusieron 1,6 millones de euros.

## TODO LO POSIBLE

LEO lo que ha dicho el alcalde Maya sobre Osasuna y es como si estuviera hablando del ayuntamiento.

"Hay que trabajar desde el sosiego y la tranquilidad; es el momento de juntarnos, de reunirnos, de reflexionar". De eso habló. Y de contener el gasto por imperativos presupuestarios. El mismo discurso que repite en la vida municipal, mayormente dirigido al PSN, para salvar los muebles de la legislatura. Debe de ser deformación profesional. O el paralelismo de dificultades del club de fútbol y la corporación local. Las dos cosas y una más: Enrique Maya es un seguidor entusiasta de Osasuna, un rojillo de palco, un hincha de finales. Probablemente no estará en condiciones de cantar el himno del club palabra por palabra porque con esa letra pasa como con la del Riau-riau,

que cualquiera se enreda al primer intento y se pierde en el segundo, por más que uno se ponga a cantar con el corazón en la boca.

En un puño llevaba el suyo Enrique Maya ayer por la mañana, cuando se presentó en la Meca con un ramo de flores para felicitar a la centenaria Ana Franco Ruiz, y agradecer a la vida esos minutos de calor humano de un homenaje a la vejez, tras la desgraciada tarde en el Sadar, con heridos y descenso. Pero la sombra de la tarde era alargada y al minuto siguiente ya estaba dándole al balón, a pase de los informadores. "Haré todo lo posible para que el club siga adelante", declaró el alcalde, dando a entender que 'todo lo posible' incluye lo imposible.

¿Y qué podrá hacer el alcalde de la ciudad que no haya hecho hasta ahora por Osasuna, con las buenas relaciones que tradicional-

### PLAZA CONSISTORIAL

José Miguel Iriberry



Ana Franco Ruiz, centenaria.

J. A. GOÑI

mente mantienen los dos equipos, el consistorial y el de fútbol? Igual le cae una moción de la oposición al final del próximo pleno. Es un decir. Se entiende que la promesa de acción es una palmada del alcalde de la ciudad en la doblada espalda de Osasuna, una renovación del voto 'en la salud y en la enfermedad' del socio Enrique Maya, un oé, oé, oé para la liga Adelante, que oculta con el nombre un paso atrás.

Pena, sudor y lágrimas, la cara de Patxi Puñal lo decía todo. Él se despedía de la afición y la afición se despedía del Barça, del Madrid, del Atlético. Pero si de animar se trata, uno le diría al excapitán que la fotografía de las lágrimas hubiera sido la misma foto con un final feliz. Para la imagen fija, se llora igual de triste y de alegría. Y por suerte para él, las lágrimas no borran el pasado.

CONTACTE CON NOSOTROS

Teléfono 948 54 63 30 Fax 948 54 60 63  
email estella@diariodenavarra.es

# Los agricultores de Lerín tendrán en sus manos la llegada del Canal

La junta de regantes será la que decida, con sus votos, si el agua de Itoiz riega las 1.085 ha

La Plataforma en Defensa del Regadío Tradicional se reunió ayer con el director de Desarrollo Rural

MARI PAZ GENER  
Lerín

Los agricultores de Lerín, en concreto la junta de regantes, tendrán en sus manos la última palabra sobre la llegada del agua del Canal de Navarra a la localidad de Tierra Estella. Serán los propietarios los que decidan con sus votos si el agua de Itoiz regará o no las 1.085 ha del término municipal que están incluidas en el proyecto de ampliación del Canal de Navarra. Es lo que se desprende de la reunión mantenida ayer por cuatro representantes de la Plataforma en Defensa del Regadío Tradicional, Jacinto Gil Celaya, Nuria Pérez Lamana, Feli Gorricho Bueno y Consuelo Ochoa Resano con el director general de Desarrollo Rural, Juan



Integrantes de la Plataforma de Lerín tras salir del departamento de Medio Rural: Jacinto Gil Celaya; Socorro Bueno; Goyo García; Feli Gorricho Bueno; Consuelo Ochoa Resano y Nuria Pérez Lamana. DN

Pablo Rebolé, en la sede del Departamento.

Según explicó Consuelo Ochoa, portavoz de la Plataforma de Lerín, la reunión con Rebolé les ha tranquilizado. "Nos ha ase-

gurado que, por ley, la decisión que tome la junta de regantes en la próxima asamblea extraordinaria sobre el Canal será vinculante y que se respetará, sea la que sea", comentó. La reunión se

celebró a petición de los representantes del Regadío Tradicional tras su última comparecencia en comisión parlamentaria. "Queríamos que ratificase el compromiso que adquirió en Le-

erín Miguel Horta Sicilia, director de la División de Riegos e Infraestructuras del Intia, en noviembre de 2013, cuando nos aseguró que respetarían y considerarían vinculante el resultado de la votación de los miembros de la Comunidad de Regantes", añadió Consuelo Ochoa.

## Distensión

Ochoa añadió que la reunión, que se prolongó durante, aproximadamente una hora, se había desarrollado en un clima distendido. "Hemos podido hablar y exponer nuestras objeciones al Canal, que no se adapta a las necesidades de los propietarios, en un ambiente de cordialidad. Estamos muy satisfechos y empezamos a ver la luz al final del túnel. Vivimos en democracia y seremos los agricultores los que decidan y, todos, tendremos que asumir el resultado".

Consuelo Ochoa indicó que el pasado fin de semana se proyectó en Lerín el vídeo de la última intervención de la Plataforma en la comisión de Medio Rural. "Pusimos una pancarta en la entrada de la localidad para informar a la gente y tuvimos una charla en la que se comentaron los diferentes aspectos. No descartamos volver a colocar la pancarta con el objeto de informar a los vecinos, una vez que hayamos pedido el correspondiente permiso". En cuanto a la fecha de celebración de la asamblea extraordinaria, en la que se votará si o no al Canal de Navarra, la representante del Regadío Tradicional afirmó que esperan que la Junta convoque la reunión lo antes posible.

## Una capacidad de decisión que también pide el regadío tradicional de Cárcar

En la localidad ribera, una parte de los propietarios quieren que la decisión la tome la Junta de Regantes

M.P.G.  
Lerín

Desde el departamento de Desarrollo Rural y tras la entrevista de Juan Pablo Rebolé con la Plataforma de Lerín, se indicó que no se iban a realizar ningún tipo de declaraciones ya que se trataba de una reunión técnica de traba-

jo. Por otro lado, la petición que presentó el Regadío de Lerín, solicitando que se respete la decisión que tomen los propietarios en la Junta de Regantes, es similar a la que plantean los agricultores en Cárcar ante la llegada del Canal. El viernes, un centenar de agricultores de la localidad ribera que asistieron a la que debería haber sido la asamblea ordinaria de la Junta de Regantes- no tuvo carácter legal porque había desaparecido el libro de actas- acordaron que ser ellos los que decidiesen si el municipio entra o no a formar parte en la ampliación de la 1ª fase del Canal. Al igual que en

Lerín, en Cárcar, la oposición al proyecto se centra en los propietarios del Regadío Tradicional- agricultores con una media de edad alta y con parcelas pequeñas- que no ven con buenos ojos la inversión que deben realizar para recibir el agua de Itoiz, habida cuenta de que ya tienen una concesión histórica de agua. Además, aducen que la llegada del Canal de Navarra al regadío acabará con los actuales cultivos y con una forma de vida. En este caso, la sesión finalizó con la petición de informar debidamente a los propietarios y convocar lo antes posible una junta extraordinaria.



La pancarta se colocó en la entrada de Lerín. DN

## Recurso al TAN por el aumento del contrato a los redactores del PUM

Bildu (Estella) está detrás por el aumento en 25.000 € más IVA del pago a Loperena-Portillo

DN  
Estella

El grupo municipal de Bildu en Estella ha interpuesto ante el Tribunal Administrativo de Navarra (TAN) un recurso contra el acuerdo adoptado el 20 de marzo de este 2014 por parte de la Junta de Gobierno Local por el cual se modificó el contrato que el Ayunta-

miento tenía firmado con Loperena-Portillo Arquitectos para la elaboración del Plan Urbanístico Municipal (PUM). Se aumentó así en 25.000 € más IVA la cantidad que la ciudad ha de pagarles. "Debemos recordar que no hace mucho tiempo, el equipo redactor del PUM hizo un plante a este Ayuntamiento y dejó de asistir a las comisiones de Urbanismo,

además de negarse a realizar los trabajos exigidos por los departamentos del Gobierno de Navarra. Según el Ejecutivo, estos trabajos no son otros que las modificaciones necesarias en el PUM para que se adapte a la legislación vigente y al convenio firmado entre Ayuntamiento y Gobierno. Para hacer esto, el equipo redactor solicitó que se le ampliara en 25.000 € el contrato o no lo hacía", recordaron desde el grupo.

Bildu, por esta argumentación, indicó ayer que estas modificaciones son obligaciones contractuales asumidas por el equipo redactor desde la firma del

contrato en 2004 y que él es el responsable de la calidad técnicas de los trabajos y de las prestaciones y servicios que realiza, así como de las consecuencias que se deduzcan para la administración. "Nuestro grupo ya advirtió de esos incumplimientos legales", dijeron.

Bildu cerró su rueda de prensa con dos datos claros. "Lo que debería haber costado 108.000 € va a superar los 229.000, cuando la ley foral dice que el importe acumulado de todas las modificaciones no puede exceder del 20% de la adjudicación. Es manifiesto el descomunal fraude", calificaron.

## SANGÜESA Y MERINDAD

# Salazar firma un novedoso contrato de 5 años para aprovechamiento forestal

**Una misma empresa maderera podrá extraer hasta 69.000 m<sup>3</sup> y Salazar se asegura 150.000 euros al año**

**ASER VIDONDO**  
Pamplona

Ha roto los esquemas. La Junta General del Valle de Salazar ha firmado con una empresa maderera un contrato para el aprovechamiento forestal en montes comunales durante 5 años. Toda una novedad si se tiene en cuenta que, tradicionalmente, las subastas de lotes de madera de las entidades locales han tenido la vigencia de un año. Además de generar empleo y economía, y de afrontar una gestión sostenible de los montes, Salazar se asegura así unos ingresos anuales estimados en unos 150.000 euros por la venta de madera, aparte de los que lleguen por las subastas de otros aprovechamientos anuales.

“Es una gran noticia. La Junta llevaba varios años detrás del tema y en los dos últimos se le dio un empujón con el visto bueno del Gobierno de Navarra”, destacaba ayer Juanxo Izal, presidente de la Junta General del Valle de Salazar. El contrato para 5 años con la empresa adjudicataria, la navarra Barbiur SL, se firmó el 28 de marzo y “ya se está trabajando”.

El aprovechamiento forestal se llevará a cabo en tres montes del comunal propiedad de la Junta: Irati y Zabaleta (en la Selva de Irati), y Remendía (en Jaurrieta). Cuentan con planes de ordenación forestal sostenible que recientemente se han revisado. Estas ordenaciones buscan que el monte mantenga su vitalidad, productividad, biodiversidad y capacidad de regeneración.

El aprovechamiento, con cortas ya planificadas y marcadas por el

Guarderío Forestal y el personal de la Junta, alcanzará los 69.000 metros cúbicos a extraer sobre 670 hectáreas, de los cuales un 80% serán tronquillos y leña, y el resto madera de segunda calidad. El principal destino del material será la fábrica de pellet (combustible de biomasa forestal) Bioterna de Sangüesa. “Van a sacar del monte unas 13.000 toneladas al año, y con otras subastas anuales llegaríamos a 17.000. Pero, según la ordenación, podríamos sacar hasta 25.000 al año”, destaca Izal.

## Al alza

Según datos oficiales, el aprovechamiento forestal es una actividad en auge, tras unos años de declive. El año pasado se incrementó en Navarra en un 15%, hasta los 460.000 m<sup>3</sup>, y generó ingresos de 5,8 millones de euros, de los cuales 4,4 recalcaron en las entidades locales. La apuesta de los últimos años por la biomasa forestal tiene mucho que ver en esta recuperación. “Se va notando otra vidilla en las subastas, cada vez hay más empresas, y los precios se recuperan. De hecho, en la subasta para los 5 años, a la que concurren dos empresas, se llegó a pagar un precio de 9,5 euros por tonelada de

madera, cuando hasta ahora se quedaba en torno a 3”, repasó Izal.

Las políticas para permitir la conservación del bosque, recuerdan desde la Junta de Salazar, pasan por la silvicultura y el aprovechamiento de madera. Así, por ejemplo, se reduce el combustible potencial minimizando el riesgo de incendios y plagas, y ello conlleva el fomento del uso de la madera como materia prima sostenible.

Fermín Olabe, director del Servicio de Montes del Gobierno de Navarra, recuerda que ésta “es una iniciativa novedosa y en una zona emblemática”. “Sigue la estela de un caso en la Ribera en el que varios ayuntamientos subastaron lotes conjuntos de madera para varios años. Al ser contratos de larga duración, se da estabilidad tanto al comprador como al vendedor. Y, además de ayudar al monte, se genera empleo”, apuntó.

Izal destacó que “la Junta va a contratar a 3 personas de forma temporal para las marcaciones de los lotes”, y que “dos empresas forestales nuevas del valle podrían salir beneficiadas si acaban vinculadas al proyecto”. “Los beneficios por la venta de madera revierten en el valle: se pagan basuras, servicios sociales, empleados...”, dijo.

## Salazar, una apuesta constante por el monte, la madera y la biomasa

La Junta de Salazar ha ahondado en los últimos años en nuevas posibilidades para seguir dando vida al valle en distintos frentes desde el ámbito forestal. Más allá del reciente aprovechamiento para 5 años, trabajó para conseguir el certificado en Gestión Forestal Sostenible (PEFC) para sus montes comunales, y ha culminado un ambicioso proyecto turístico en la Selva de Irati, con fondos europeos, habilitando un centro de acogida en las Casas de Irati y ofertas atractivas como un sendero en torno a los aprovechamientos forestales tradicionales. Asimismo, promovió un novedoso taller de empleo sobre extracción de biomasa forestal, y ha impulsado, junto con el Gobierno foral, la instalación de dos calderas abastecidas con biomasa forestal en Ezcároz y Ochagavía que, además de calentar edificios públicos de forma más económica, ayudan a fomentar el sector. Sobre la mesa quedó, no obstante, la instalación de una planta de biomasa en el valle.



Bosque del monte Zabaleta en el interior de la Selva de Irati.

DN



## TRECE PARTICIPANTES EN EL VI ENCUENTRO DE POESÍA DE AIBAR

El sábado tuvo lugar en el auditorio Álvaro Aldunate el VI Encuentro de poesía Villa de Aibar. En esta nueva edición, participaron 13 poetas navarros: Joaquín Grau, Alberto Goñi, Rafael Blanco, Bea Compains, Juan P. Aramendía, Tasús Burguete, Santos Buldán, Javier Manjón, María Pilar Fanlo, José María Ruiz, Pilar Aldecoa, José L. Fanlo e Imanol Ibero. Presentó el acto el aibarés Josu Pérez Iriarte, y el encuentro contó con el acompañamiento musical de Josu Burguete y la coral Aritza.

DN

## Difusión y movilidad, necesidades de la comarca de Sangüesa

**A.V.**  
Pamplona

Difundir las potencialidades y fomentar la movilidad interna son dos de las necesidades detectadas en las reuniones de la comisión de desarrollo de la comarca de Sangüesa. Recientemente celebraba su cuarta reunión. Es un proyecto de Cederna Garalur financiado con fondos europeos.

Tras analizar fortalezas y necesidades en sesiones anteriores, en la última se priorizaron

diferentes acciones. La primera, según las puntuaciones otorgadas, fue contar con un folleto común para toda la zona. La segunda, crear con urgencia un aparcamiento para autobuses en Sangüesa. Después ya se apostó por instalar telas de 1x1 m con expresiones artísticas en todos los pueblos para difundir la comarca, tener un transporte comarcal, incentivar la cooperación, apoyar la modernización y creación del sector de restauración, y recuperar con voluntarios el Aula de Energías Renovables.



Un grupo de escolares de Berbinzana junto a uno de los huertos que van a trabajar.

A. GALDONA

## Miranda, sede de la semana del medio ambiente

La Semana del Medio Ambiente que todos los años organiza la Mancomunidad de Valdizarbe a principios de junio se celebrará este año en Miranda de Arga. La cita, que cumple su décimo aniversario, tendrá lugar entre los días 9 y 14 y como es habitual contará con un amplio programa de actividades en el que los escolares cobrarán especial protagonismo. A día de hoy, una comisión conformada por miembros de la mancomunidad, el consistorio y hasta 16 personas de diferentes colectivos de la localidad trabajan ya en la organización del evento.

# Seiscientos alumnos de Valdizarbe trabajarán en huertas escolares

La Mancomunidad pone de nuevo en marcha la campaña 'Siembra vida en la escuela'

S. MUÑOZ  
Puente la Reina

La campaña *Siembra vida en la escuela*, impulsada por la Mancomunidad de Valdizarbe y que tiene como objetivo la creación de huertas en los centros escolares y de jardines en terrenos municipales, volverá a desarrollarse a lo largo de este año. En total, involucrará a 600 alumnos de los centros escolares de

Berbinzana, Obanos, Mendigorria y Puente la Reina, a estos cuatro consistorios así como a personas voluntarias de los municipios pertenecientes a la mancomunidad.

Según explica Óscar Rubio, técnico de medio ambiente de la entidad, en una primera fase de la campaña han tomado parte numerosos agentes sociales de Berbinzana y Obanos para, posteriormente, continuar en Men-

digorría y Puente la Reina dentro del parque biosaludable. "En total han participado hasta cien escolares que ya han plantado su huerta en Obanos y Berbinzana con la colaboración de los respectivos ayuntamientos. Han estado acompañados por el profesorado y un grupo de voluntariado conformado por padres, madres, abuelos y abuelas que les han guiado en las labores tanto de la huerta como del

jardín", expone Rubio.

El técnico de medio ambiente recordó la importancia que la Mancomunidad de Valdizarbe ha dado siempre a los escolares como agentes educativos en sus propios hogares en temas tan relevantes como el ciclo del agua y la gestión de residuos urbanos. "En esta ocasión se invierten los papeles para que las personas mayores se impliquen con los más pequeños en estas enseñanzas adquiridas desde la experiencia", asevera Rubio, antes de añadir que cada niño de Educación Primaria ha plantado lechugas, cebollas, etc. para poder recoger los frutos antes de finalizar el curso con la ayuda y explicaciones de padres y abuelos.

# Los Servicios Sociales de Tafalla atendieron a 93 menores en 2013

Según la memoria, 47 sufrían desprotección leve, 25 moderada y 22 estaban en riesgo de desprotección

SHEYLA MUÑOZ  
Tafalla

Los Servicios Sociales de Base de la zona de Tafalla atendieron en 2013 a 93 menores. Así se recoge en la memoria elaborada desde el área, donde se desgranar los datos que apuntan a que del total de atendidos, 47 sufrían una desprotección leve, otros 25 tenían una desprotección moderada, y 22 menores se encontraban en riesgo de desprotección. De todas estas atenciones, 86 correspondieron a Tafalla, mientras que las ocho restantes fueron en la Valdorba, concretamente en Barásain con seis menores y Garínain, con otros dos.

El Programa de Detección e Intervención Precoz en la Población Infantil con Riesgo de Ina-

Interviene personal del centro de salud, centros escolares y el equipo de atención a la infancia y adolescencia

daptación Psicosocial se lleva desarrollando en Tafalla desde el año 1995. En esta tarea interviene personal técnico del centro de salud, los centros escolares, el Servicio Social de Base y el Equipo de Atención a la Infancia y Adolescencia. El objetivo de este programa es detectar y realizar una evaluación del caso, elaborar un programa de seguimiento y actuación, marcar unos objetivos e ir analizando el proceso.

En los últimos años, tal y como se recoge en el informe, se han producido una serie de modificaciones en el trabajo en red con el objetivo de lograr una mayor eficiencia y de ofrecer una detección más precoz y una intervención en los casos de riesgo o desprotección infantil más integral. Para lograrlo, la Red de Infancia

de la Zona de Tafalla actual trabaja a dos niveles. Por un lado, a través de una asamblea general anual en la que intervienen todos los profesionales relacionados con la infancia y adolescencia de la zona y en las que se analiza la situación de la población infantojuvenil de la comarca, detectando debilidades y carencias y planteando propuestas de intervención. Y, por otro, con reuniones bimensuales con colegios, centros de salud y servicios sociales. En estos encuentros se plantean los casos individuales de riesgo o desprotección infantil para su intervención integral.

Los Servicios Sociales de Base llevan a cabo también otra serie de intervenciones de promoción y educación socio familiar comunitarias. Entre otras cosas, imparten charlas en centros escolares, desarrollan talleres para padres y madres y miembros de las apymas y técnicos de Juventud y Deporte participan en el programa 'Tafalla por la Salud', de promoción de los hábitos de vida saludables.



Donantes premiados en Falces.

A. GALDONA

## Adona reconoce a los donantes de Falces

S.M. Tafalla

La Asociación de Donantes de Sangre de Navarra (Adona) ha reconocido la labor de los donantes de Falces, durante el transcurso de la celebración de la fiesta de la delegación que la entidad tiene en el municipio. En esta ocasión, se homenajeó a ocho donantes a los que entregó las correspondientes insignias de oro -por haber alcanzado el medio centenar de donaciones- y plata -a quienes han llegado a las veinticinco donaciones-. En la actualidad, Adona cuenta en Falces con 315 donantes.

La jornada comenzó con una

eucaristía y a su término se procedió a la imposición de insignias en un acto celebrado en el club de jubilados de la localidad y en el que estuvieron representantes de Adona así como la delegada de la entidad en Falces, Asunción Lacruz Vergara. Los vecinos a los que se impuso la insignia de oro fueron Jesús Manuel Ausejo Espronceda, José Azcona Navarro, Demetrio Mendivil Martínez y Salvador Ochoa Lure. Por su parte, recibieron la de plata M<sup>º</sup> Jesús Aznar Serrano, Lourdes Echarri García, Imanol Mendibil Armandaritz y Toñi Sepúlveda López.

Diario de

Hoy,  
Especial  
Transporte y  
Automoción  
PÁGINAS 37 A 44



# Noticias



## 50 AÑOS DEL ARCHIVO DE LA CULTURA VASCA

El Centro de Estudios e Investigación de la Institución Sancho el Sabio es referencia para todo lo relacionado con la sociedad y la cultura vascas. PÁGINAS 66 Y 67



## LAS DIETAS POCO SALUDABLES, PEOR QUE EL TABACO

La ONU considera la obesidad como una epidemia a la que no se le está prestando la suficiente atención. PÁGINA 10

## UNA FÓRMULA DE ANÍS CUSTODIADA EN CAJA FUERTE

Un peregrino dio a su tatarabuelo la fórmula del anís. La quinta generación está al frente de Hijos de Pablo Esparza. PÁGINAS 27 Y 28

# OSASUNA NECESITA 7 MILLONES PARA SALDAR CUENTAS ANTES DE JULIO CON JUGADORES Y TÉCNICOS

- No tiene liquidez, urge vender futbolistas ya y el club intentará evitar la Ley Concursal
- Recibirá 9 millones del Fondo de Compensación y baja los ingresos de 2014-15 a 16 millones
- Archanco dice que sigue y propondrá hoy a Gracia renovar, aunque este tiene otros planes
- Osasuna investigará las causas de la avalancha en Sur, donde se colaron espectadores

**PEDRO BARANDALLA**  
PEÑA LIZARRA, HERIDO EN LA AVALANCHA

“Cedió la valla, caí de costado y notaba que me asfixiaba”

**JAVIER URRUTIA**  
AFICIONADO, HERIDO EN LA AVALANCHA

“En Graderío Sur había más gente que en otros partidos”

**PAMPLONA** - Los dirigentes de Osasuna se pusieron en marcha al día siguiente del descenso a Segunda. El presidente, Miguel Archanco, manifestó que seguirá al frente del club. Hoy propondrá a Javi Gracia continuar como entrenador, aunque el técnico parece que no contempla esta posibilidad. Además, Martín Monreal y Vasiljevic se mantendrán en sus cargos deportivos. El presidente dijo que el presupuesto para la próxima temporada no superará los 14 millones de euros y que espera conseguir ingresos por unos 16 millones. Con todo, los pagos apremian a Osasuna, que antes del 30 de junio debe desembolsar 7 millones a jugadores y técnicos (actuales y anteriores), pero ahora carece de tesorería. Archanco también anunció que bajará el precio de los abonos. PÁGINAS 47 A 57



Archanco charla con Ganuza, quien dimitirá como directivo. Foto: Unai Beroiz

## La industria lidera la recuperación económica

La producción encadena cinco meses consecutivos creciendo

**PAMPLONA** - La industria navarra crece más que la del resto del Estado y suma tres meses seguidos mejorando su PIB. Además, la producción, descontado el efecto calendario, aumenta desde el mes de noviembre de modo consecutivo. PÁGINAS 20 Y 21

## MUERE AL VOLCAR CON SU TRACTOR EN EL MONTE

● Roberto Apezteguía, vecino de Iraizotz, perdió una rueda y sacaba la máquina de una regata

**PAMPLONA** - Roberto Apezteguía Barberena, de 66 años, falleció aplastado al volcar el tractor que conducía: tras perder una rueda, trató de sacar la máquina de una regata sobre las tres restantes. PÁGINAS 6 Y 7

## 40.000 FAMILIAS PERDIERON SU CASA POR IMPAGO

Unas 40.000 familias en todo el Estado perdieron su vivienda habitual por no pagar la hipoteca, según datos del Banco de España. PÁGINAS 4 Y 5

## PAMPLONA ESTUDIA VENDER SOLARES A UGT Y CCOO

El Ayuntamiento de Pamplona estudia vender a UGT y CCOO diez parcelas para vivienda libre que se transformarían en 350 VPO. PÁGINA 28

# Sociedad



Manifestación celebrada recientemente en Estella por el derecho a la vivienda y en contra de los desahucios. Foto: Maite González

## UNAS 40.000 FAMILIAS PERDIERON EN 2013 SU VIVIENDA EN EL ESTADO POR IMPAGO DE HIPOTECA

● Según el Banco de España, 2.060 viviendas que estaban ocupadas las desahuciaron los jueces, otras 26.113 estaban vacías y en 21.521 hubo acuerdo con las entidades bancarias

✎ Lola Cabasés/Agencias  
✎ Maite González

**PAMPLONA** - Durante el pasado año, 38.961 familias perdieron su vivienda habitual por no pagar la hipoteca, según los datos estatales que publicó ayer el Banco de España. La cifra, que se incluye dentro de otra más amplia que son las cerca de 50.000 viviendas, incluidas segundas residencias, que han pasado a manos de la banca en 2013 por los mismos motivos, constata que, de momento, ni la nueva ley hipotecaria ni el fin de la recesión han atajado por ahora el fenómeno. Un fenómeno que lleva detrás de cada cifra, de cada dato, la tragedia de personas o familias que se ven en la calle por no poder hacer frente a los gastos derivados del ejercicio de

su derecho a tener una vivienda. Frente a 2012, el balance del organismo que dirige Luis Linde muestra un avance del conjunto de las "entregas" de viviendas del 11%. En el caso de los desahucios realizados sobre primeras viviendas, la cifra revelada por los propios bancos al supervisor (21.054 viviendas habituales) prácticamente iguala a la de un año antes (19.335). Y eso pese a que desde mayo está en vigor la nueva ley hipotecaria que, en teoría, iba a frenar las ejecuciones al aplazar los lanzamientos en las familias más vulnerables.

A este respecto, la nueva normativa tampoco ayudó a fomentar los acuerdos entre hipotecados y entidades y que concluyen en lo que el Banco de España denomina entrega voluntaria. Según la estadística,

bajan un 9,1% hasta los 17.907 procesos, con lo que su peso relativo frente al total de desahucios de primera vivienda baja del 50% de 2012 al 46% a lo largo de 2013. El resto fueron las 21.054 ejecuciones dictadas por la justicia.

En la mayor parte de los casos, los hipotecados habían dejado ya vacía la vivienda en el momento de la entrega judicial, pero en 1.668 desalojos de la vivienda habitual aún estaba ocupada. La policía intervino en 147 casos (93 de ellos en vivienda habitual), menos de la mitad que en 2012.

El Banco de España publicó ayer por primera vez datos procedentes de la información facilitada por las entidades bancarias, en vez de encuestas como lo venía haciendo hasta 2013. Estos datos, no obstan-

te, son globales y no están pormenorizados por comunidades autónomas.

**CAEN LOS DESAHUCIOS JUDICIALES** El informe del Banco de España precisa que la "entrega" de viviendas con intervención de las fuerzas del orden cayó un 57% en 2013, hasta los citados 147 casos. Al margen de los desahucios, las familias también perdieron su casa en 2013, tras llegar a un acuerdo con el banco para entregarla, lo que se produjo en 21.521 ocasiones (viviendas habituales y segundas viviendas), un 2,6% más que en 2012. A juicio de los expertos, ello demuestra la voluntad negociadora de las entidades, que ha hecho que se reduzca más de un 9% la entrega de primeras viviendas, hasta 17.907, y se

### EN CORTO

● **PAH: "Son datos irreales"**. La Plataforma de Afectados por la Hipoteca (PAH) considera que los datos emitidos ayer por el Banco de España sobre la reducción del desahucio forzoso son "irreales" dado que "no se ha reducido la violencia" en los desalojos de viviendas y que el ciudadano es "cada vez más vulnerable" a los intereses bancarios. Según la PAH, los datos del Banco de España solo tiene en cuenta datos de los bancos, "unos datos deshumanizados que obvian cuestiones importantes como la aparición de los fondos *buitre* o el empobrecimiento de las familias de clase media. El principal motivo por el que la PAH cuestiona las cifras del Banco de España es porque considera que "no son públicas, nadie tiene acceso a ellas" y se obtuvieron a partir de bases de datos bancarias que, según su criterio, no tienen validez social.

● **Deudas de por vida**. La Asociación de Usuarios de Bancos, Cajas y Seguros (Adicae) dijo ayer que es "urgente" reabrir el debate hipotecario, reformar la legislación e implementar un procedimiento concursal específico para consumidores. Señaló que los datos del Banco de España demuestran "que las heridas de la crisis hipotecaria siguen abiertas", y cientos de miles de familias continúan siendo víctimas de la injusta legislación hipotecaria española. Adicae destacó que en "un 26% de las 17.907 entregas voluntarias de viviendas en 2013 a la banca conllevan el mantenimiento de deudas perpetuas tras la pérdida del inmueble", lo que condena a los afectados de por vida.

multiplique por 2,8 la de segundas residencias, que llegó a 3.614. Así fue posible que hubiera 16.173 daciones en pago, un 1,3% más que un año antes, con una reducción del 13,15% en el caso de viviendas habituales, hasta 13.178, y un aumento de 3,7% en otras viviendas, hasta 2.995.

En total, teniendo en cuenta desahucios y entregas voluntarias, casi el 80% de las 49.694 viviendas perdidas por las familias el pasado año, exactamente 38.961 propiedades, eran el domicilio habitual, un 0,23% menos que en 2012, y las 10.733 restantes eran segundas residencias, un 88,5% más. De estas 10.733 viviendas que no eran el domicilio habitual, 7.119 cambiaron de mano por decisión judicial, un 60,4% más, si bien 6.727 propiedades estaban vacías, un 65% más que un año antes. En el caso sólo de primeras viviendas, la mayoría (21.054), fueron entregadas al banco por decisión del juez, (8,9% más) y en 17.907 casos las familias accedieron de forma voluntaria, un 6,6% menos. ●

## Las PAH navarras alertan de desahucios en alquileres y lanzamientos

La coordinadora de las PAH, Begoña Alfaro, y Ángel Larrea de la PAH Sanduzelai coinciden: la ley "no resolvió el problema, lo aplazó"

**PAMPLONA** – En Navarra ya se han constituido 17 plataformas de afectados por la hipoteca (PAH) para atender a las personas y unidades familiares que por impagos diversos, principalmente a la banca o a los arrendadores, son obligados por vía judicial a dejar sus viviendas. No hay un dato sobre el número de personas o familias que en este momento viven con esa espada de Damocles en Navarra ya que las PAH "solo tenemos los datos de los afectados que recurren a nosotros", explicó ayer Ángel Larrea, representante de la PAH Sanduzelai de Pamplona. Solo en esta plataforma del barrio pamplonés de San Jorge, tienen recogidas unas 60 peticiones de ayuda, precisó Larrea.

En términos similares se expresó la abogada Begoña Alfaro, quien tras señalar que es la coordinadora en Navarra de las plataformas, avanzó que tienen previsto aunar y compartir la información de todas las PAH. "Sabemos los casos que vienen a las plataformas y asesorías, pero no hay un dato global de afectados".

En lo que si coincidieron ambos representantes fue en advertir de que están aumentando los desahucios de personas y familias que residen en viviendas protegidas en régimen de alquiler y que cada vez tienen más dificultades para pagar las rentas y los gastos. Temen igualmente una nueva oleada de desahucios o alzamientos judiciales de viviendas con hipoteca como consecuencia de la imposibilidad económica de hacer frente a los pagos. "La ley no resolvió el problema, simplemente lo aplazó, ya que estableció una moratoria y los plazos se están acabando", precisó Alfaro. También señaló que han mantenido conversaciones con el consejero foral del departamento de Fomento y que se les ha encomendado redactar un Código de Buenas Prácticas en relación a los alquileres y las subvenciones que gestionan las promotoras colaboradoras con Nasuvinsa.

**4.882 VIVIENDAS DE ALQUILER** Cabe señalar que, según datos de Fomento, en diciembre de 2013 había 4.882 viviendas de alquiler protegido en Navarra, de las que 990 son de Nasuvinsa (20,27% del total) y las restantes son las gestionadas por promotoras privadas, y algunas por ayuntamientos. Medio centenar de inquilinos de vivienda protegida han presentado reclamaciones al servicio de Consumo del Gobierno de Navarra porque, según indican en sus denuncias, no les actualizan las rentas que están basadas en los ingresos que tenían hace dos años, en la mayoría de los



"La ley no resolvió el problema de los desahucios, simplemente lo aplazó"

BEGOÑA ALFARO  
Coordinadora navarra de las PAHs



"Solo en la PAH de Sanduzelai tenemos 60 peticiones de ayuda para que no pierdan su piso"

ÁNGEL LARREA  
PAH de Sanduzelai

casos, y, por otro lado, se han encontrado con gastos imprevistos.

**616 DESAHUCIOS EN 2013** Según los datos del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), en 2013 los juzgados navarros dictaron 616 ejecuciones hipotecarias, un 24,6% menos que en 2012. El incremento de desahucios ha ido parejo a la crisis económica iniciada en 2008. Como dato, mientras en 2007 los juzgados navarros iniciaron 178 ejecuciones hipotecarias, en 2013 fueron 616; en 2012 subieron a 817, en 2011 a 614; en 2010 a un total de 679 y en 2009 fueron 738. –L.C.

## El Parlamento foral exige la liberación de las niñas nigerianas

**PAMPLONA** – La Junta de Portavoces del Parlamento foral aprobó ayer su solidaridad "con las familias de las niñas secuestradas y con el pueblo de Nigeria", en relación al rapto de más de 200 niñas el pasado 14 de abril por la organización Boko Haram. La Cámara denuncia que "todo integrista religioso lastra el crecimiento de las sociedades y vulnera los derechos humanos con especial virulencia" los de niños, niñas y mujeres". Insta al Gobierno estatal y a la UE a poner medios para liberar a las niñas, y se esmeren en la "eliminación de la corrupción, la desigualdad y la injusticia que hacen del país más rico de África". –D.N.



Concentración en Pamplona para exigir la liberación de las niñas. Foto: D.N.



I AM BASQUE

**MÁS NAVARRA**  
IZASKUN BILBAO BARANDICA

**OTRA EUROPA**  
www.izaskunbilbao.eu

caj pnv

CEU

# Economía



**SOFÍA BENJUMEA**  
CEO DE SPAIN START UP

**“Para tener financiación hay que moverse”**

La directora de Spain Start Up pasó por Pamplona para animar a emprendedores a acudir a su evento

**PAMPLONA** - Sofía Benjumea, directora de Spain Start Up, mantuvo ayer un encuentro con emprendedores en Cein. Y les animó a participar en South Summit, uno de los encuentros de referencia de emprendedores del sur de Europa.

**¿Qué es Spain Start Up?**

-Somos una iniciativa privada, surgida en 2012, un año muy duro en el que vimos que era el momento de poner en valor el talento emprendedor, reunir los mejores proyectos y favorecer su interacción en una plataforma integradora. Somos uno de los eventos de referencia en Europa.

**¿Qué mensaje ha querido transmitir a los emprendedores?**

-Les animamos a participar en South Summit, el evento que organizamos en octubre en Madrid y para lo que tienen de plazo hasta el 18 de junio. Para obtener financiación hay que moverse y la cumbre es una plataforma para unir actores, porque permite contactar con inversores de Europa, Estados Unidos, México, Rusia, Asia... En algunos casos, además, se trata de corporaciones activas, que buscan llegar a acuerdos de negocio.

**¿Cómo funciona?**

-Entre los proyectos presentados, se seleccionará por parte de una red de expertos internacionales, las 100 más interesantes en la categoría de etapa temprana y proyectos consolidados. En el caso de las primeras, se valora su carácter innovador y su potencial de estabilidad, además de su oportunidad de negocio. Para los proyectos consolidados, el valor es la implantación o la proyección internacional, y el nivel de su presencia en el mercado.

**¿Cómo funciona?**

-Poner en contacto actores, por ejemplo con startups de América Latina, con lo que esto supone de posibilidades de crecimiento, asimismo se elabora de la segunda edición del Mapa del Emprendimiento, que nos dará información muy útil para ayudar al ecosistema emprendedor - J.A.M.



Trabajadores de Volkswagen, en la línea producción de la planta de Landaben.

## LA INDUSTRIA ENCABEZA LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA

- La producción encadena cinco meses consecutivos creciendo, pero con incertidumbres por la debilidad europea
- La ocupación mejora y las exportaciones avanzan en automoción y maquinaria

✎ **Juan Ángel Monreal**  
✎ **Patxi Cascante**

**PAMPLONA** - La industria navarra comienza a carburar y abandera la leve recuperación económica del primer trimestre. De hecho, crece más que la del resto de España y suma tres trimestres consecutivos mejorando su PIB, después de tocar fondo en la segunda recesión durante la primavera de 2013. Y lo hace enganchada al buen momento de Volkswagen y al repunte de las exportaciones, que crecieron casi un 14% en el primer trimestre.

Los crecimientos son, en cualquier caso, todavía muy débiles. Y el volumen total de las exportaciones se queda por debajo de las cifras del primer trimestre de 2011, cuando se superaron por vez primera los 2.000 millones de euros exportados desde Navarra en un trimestre. En este

caso, el volumen total de las exportaciones queda en 1.979,1 millones de euros, duplicando ampliamente al de las importaciones, que quedaron en 984,6 millones de euros.

Esta mejoría parece sentirse en Navarra con algo más intensidad que la media. Y, según las series estadísticas, comenzó también un poco antes. La producción industrial viene creciendo en términos interanuales y descontado el efecto del calendario, desde noviembre de 2013 de modo consecutivo. Son, por tanto, cinco meses seguidos, dos meses más que la media y con un primer trimestre de año promisorio: las manufacturas, la industria metálica, la de fabricación de maquinaria y la de automoción registraron progresos sensibles por encima todos del 8%. Por el contrario la agroalimentación y la industria del papel y de la madera tuvieron

todavía un peor comportamiento que el año pasado.

Esto supone que, a diferencia de lo que sucede en el resto de España, donde el peso de la industria resulta asimismo siete puntos inferior, el PIB industrial navarro crece ya con cierta claridad, tal y como anunció el Instituto de Estadística de Navarra hace un par de semanas. Y la destrucción de empleo, acusada hasta mediados de 2013, se habría frenado ya en Navarra, según constataba la última Encuesta de Población Activa, mientras que continuaría en el conjunto de España. Según este indicador, la industria navarra estaría ocupando a 67.200 personas en el primer trimestre, prácticamente las mismas que el año pasado.

Los datos de afiliados a la Seguridad Social confirmarían esta misma tendencia, incluso de manera más

nítida. A finales de marzo de 2013, la industria manufacturera navarra ocupaba a 53.935 personas, una cifra que incluso se incrementó en abril hasta las 54.330 personas. Esto supone un crecimiento de casi un millar de personas frente a 2013.

**TODAVÍA MUCHAS DUDAS** Todos estos datos no permiten, en cualquier caso, cantar victoria. Porque, aunque ha mejorado la confianza de los empresarios industriales y las entradas de pedidos también han mostrado un dinamismo algo más elevado, los argumentos que sostienen la recuperación son todavía muy frágiles.

El débil crecimiento de la eurozona, donde solo Alemania mostró unos datos algo mejor que la media, sigue limitando las posibilidades de crecimiento de Navarra y del resto de España, donde el consumo emite

## LAS CIFRAS

22%

## EXPORTACIÓN DE ALIMENTOS

Pese a los altibajos, las exportaciones alimentarias muestran un perfil de crecimiento interesante y sostenido. Aumentan un 22% en el primer trimestre en Navarra, impulsadas por las frutas y legumbres.

53%

## MEJORÍA EN AMÉRICA LATINA

En el primer trimestre han mejorado especialmente las exportaciones a América Latina, impulsadas por los datos de México y Brasil.

-25%

## CAEN LAS VENTAS A CHINA

El mercado chino sigue sin ser aprovechado por las empresas navarras. Recibe únicamente el 0,8% del total de las ventas navarras al exterior con un descenso del 25% respecto al año pasado. Caen también las ventas a África, con descensos en los mercados de Marruecos, Argelia y Túnez.

señales positivas, pero aún titubeantes. El leve repunte en la venta de electrodomésticos, de un 5,4% en abril, tiene más que ver con el hundimiento vivido en años anteriores que con la mejoría actual. Un frenazo de nuevo en la economía europea golpeará de lleno a esta frágil mejoría.

Algo de esto ya se aprecia en los datos aislados de marzo, que reflejan un crecimiento en las exportaciones de solo el 1,7% respecto al año pasado en toda España, a pesar del efecto de la Semana Santa, que este año se celebró en abril. En el primer trimestre del año, mas ventas mejoraron un 3,2% por lo que la tendencia es claramente a la baja, un patrón que no se repite en el caso de la Comunidad Foral. De hecho, Navarra fue la comunidad en la que más crecieron las exportaciones en el primer trimestre, un aumento al que también se sumaron las zonas más industrializadas de la península (Comunidad Autónoma Vasca y Catalunya) y del que se descolgaron sin embargo, comunidades tan importantes como Madrid y Andalucía, que suman una quinta parte de las exportaciones totales.

Esta mejoría se sujeta en Navarra en dos pilares esenciales: el sector de la automoción, que representa el 47,3% de las ventas totales al exterior mejoró casi un 5%; y el de bienes de equipo (maquinaria industrial, componentes de renovables), que despegó un 51,3%, hasta rozar los 500 millones de euros. ●

## 16 de cada 100 personas ocupadas buscan empleo

10.823 personas que ya tienen un trabajo están buscando otro, según un informe de Randstad

**PAMPLONA** - El 16% de las personas que tiene un empleo en Navarra quiere cambiar de ocupación. Son 10.823 personas, según los datos ofrecidos ayer por la empresa de trabajo temporal Randstad, que señala que este porcentaje queda ligeramente por encima de la media nacional, que se sitúa en el 14%. En toda España, alrededor de 840.000 personas ocupadas buscan un empleo mejor.

En total, en Navarra figuran 67.422 personas como demandantes de empleo, una cifra que engloba tanto a quienes están parados como a quienes desean cambiar de ocupación. De ellos, solo el 16,1% tiene un empleo, un porcentaje muy inferior al de 2008, cuando el 29,3% de quienes figuraban como demandantes de empleo se encontraba ocupado.

No obstante estas cifras nacionales representan una caída del 5% respecto al porcentaje de trabajadores ocupados que buscaban nuevo empleo en 2008, y que entonces representaban el 19%.

En términos absolutos, el sector servicios cuenta con el mayor número de ocupados en la búsqueda activa de empleo, 510.895 en abril de este año; por delante de agricultura, con 139.634; industria (96.478) y construcción, 56.221. Esto supone que casi uno de cada tres trabajadores del campo busca otro trabajo, un porcentaje que se reduce hasta el 8% en el caso de la construcción, precisamente el sector que más ha sufrido la crisis y donde quienes mantienen su puesto solo piensan en continuar en él.

**BALEARES A LA CABEZA** Por comunidades autónomas, Andalucía lidera el número de demandantes de empleo ya ocupados, con 219.097 personas, por delante de Cataluña (108.038) y la Comunidad Valenciana (92.995). Entre las tres suman la mitad de las personas en esa situación y alcanzan los 420.000 empleados.

Sin embargo, si se atiende al porcentaje de trabajadores demandantes de empleo en función del número total de ocupados, Baleares es la autonomía con más personas ocupadas que buscan trabajo, el 32%, seguida por País Vasco (19%) y Aragón 17,5%. - D.N.

## Acciona nombra consejera externa a Carmen Becerril

**EMPRESAS** - Acciona ha nombrado consejera externa a Carmen Becerril, después de que haya abandonado las funciones ejecutivas que desde 2005 tenía en la empresa, en la que actualmente ejercía como directora general de Internacional, según informó la compañía de construcción, servicios y renovables. El grupo que preside José Manuel Entrecanales ha designado además nuevo consejero independiente al empresario mexicano Jerónimo Marcos Gerard Rivero, presidente y consejero delegado del grupo México Retail Properties (MRP). - D.N.

## Kutxabank coloca cédulas hipotecarias por 1.000 millones

**BANCA** - Kutxabank cerró ayer una nueva emisión de cédulas hipotecarias -la segunda de su historia- por un importe de 1.000 millones de euros y con un plazo de amortización de siete años. Según informó la entidad en un comunicado, el rendimiento de los bonos se ha establecido en 70 puntos básicos sobre *mid-swap*, referencia utilizada en estas emisiones. El lanzamiento ha contado con una demanda superior al importe de la operación: 106 solicitudes de compra por un importe superior a los 1.500 millones de euros. - E.P.

## Ingeteam lanza un cargador para autobuses eléctricos

**EMPRESAS** - Ingeteam lanza al mercado una nueva gama de cargadores para autobuses eléctricos que, con una carga de unas tres horas, podrían recorrer entre 100 y 120 kilómetros. La compañía destacó que los autobuses eléctricos urbanos son una alternativa "con múltiples ventajas" tanto desde el punto de vista económico como medioambiental. Actualmente este mercado se encuentra en una fase inicial, ya que se están evaluando las tecnologías existentes. Con una carga de unas tres horas, se logra una autonomía de 120 kilómetros. - D.N.



Puerta de entrada a la cafetería Koppo, en la plaza del Vínculo de Pamplona Foto: Unai Beroiz

## Koppo plantea el despido de 15 personas y cierra su local principal

Mantendrá el obrador y el establecimiento del barrio de San Jorge y desaparece el de la plaza del Vínculo

**PAMPLONA** - La pastelería Koppo anunció el pasado viernes un ERE de extinción para 15 de sus casi 30 trabajadores. Una decisión que supone una reordenación del negocio de esta conocida marca navarra y el cierre de su establecimiento más grande, el ubicado en la plaza del Vínculo pamplonesa.

La empresa apuesta por mantener el obrador y la cafetería del barrio de San Jorge, dos negocios que darían para mantener a unos

trabajadores, buena parte de ellos miembros de uno u otro modo de la propiedad de la firma. Esta decisión supondría concentrar el negocio en la distribución a terceros y dejaría sin actividad el local de la plaza del Vínculo, donde además de cafetería hay restaurante y servicio de comida para llevar.

El expediente de rescisión de contratos fue registrado el pasado viernes en el Departamento de Empleo y a partir de ahora se abre un periodo de consultas en el que negociará las condiciones. Fuentes cercanas a la plantilla explicaron que la decisión, que parece firme, se intuía desde hace tiempo, como consecuencia del descenso de las ventas y los múltiples problemas

que esto había ocasionado en los últimos años.

Según los datos del registro mercantil, Koppo registró unas ventas de 1,97 millones de euros en el año 2006, que ya iniciaron un suave descenso en 2007 que se agudizó en años posteriores. Los últimos datos, a cierre de 2012, muestran unas ventas de 1,5 millones de euros, con unas pérdidas que ya se observaban en el año 2008 y con unos gastos de personal que se mantuvieron prácticamente estables entre 2008 y 2012. La firma contaba en ese último ejercicio con una plantilla fija de unas 34 personas (llegó a 37 en el año 2007) y con otros siete trabajadores temporales. - D.N.

## Cuatro ex altos cargos de Caixa Penedés, primeros directivos de una caja en el banquillo

Están acusados de adjudicarse 31,6 millones en planes de pensiones irregulares

**MADRID** — La Audiencia Nacional celebra desde ayer su primer juicio contra exdirectivos de cajas de ahorros. En el banquillo de los acusados se sientan el ex director general de Caixa Penedès Ricard Pagès Font y los ex directivos Manuel Troyano Molina, Santiago José Abella Rodríguez y Juan Caellas Fernández; acusados de adjudicarse planes de pensiones de forma irregular. La Fiscalía Anticorrupción pide tres años y medio de prisión para Pagès Font y tres años para Troyano, Abella Rodríguez y Caellas.

El fiscal Emilio Sánchez Ulled considera que los cuatro, junto al fallecido exdirector de Recursos Humanos Jaime Jorba, se otorgaron de manera irregular 31,6 millones de euros en planes de pensiones y distintas pólizas, lo que supone un delito societario

continuo de administración desleal. El Ministerio Público asegura que todos ellos actuaron desde 2001 "de común acuerdo para vincular fraudulentamente a la caja de ahorros que regían, generando obligaciones económicas para su beneficio particular y en perjuicio de la entidad; además de actuar de espaldas a los máximos órganos colegiados".

**INDEMNIZACIÓN** En total, reclama a los acusados que indemnicen conjunta y solidariamente a la caja de ahorros con 12,6 millones correspondientes a las pólizas cobradas por Pagès y Abella, a los que habría que sumar las retribuciones irregulares fijadas desde 2010 y que se determinarán en sentencia. Los herederos de Jorba deberán devolver más de 2,5 millones. Para el fiscal, Pagès diseñó

una estrategia a largo plazo destinada a garantizarse una "desproporcionada ganancia patrimonial a costa de la entidad" pensada "para el momento en que pudieran cesar en sus puestos de trabajo". Desde 2001, los ex directivos "se autoconcedieron" derechos económicos a espaldas de los órganos colegiados de la caja a través de pensiones que no estaban contempladas en sus contratos para cuando abandonaran el banco.

Sumando el plan de pensiones y cuatro pólizas suscritas, Pagès se adjudicó 11.609.708 euros, Abella 5.727.774 euros, Troyano 6.164.999 euros, Jorba 3.311.758 euros y Caellas 4.838.675 euros; en total, 31.652.917 euros. Anticorrupción asegura que, en 2009, la "placidez derivada del colchón económico que los acusados se habían autoconcedido se vio pertur-

bada por la crisis económica" y el proceso de reestructuración del sistema financiero español, que dio lugar a restricciones normativas y al endurecimiento de los controles administrativos. En el caso de Caixa Penedès, a esto se unió que en 2010 la entidad se fusionó a Caja Granada, Caja Murcia y Sa Nostra Caja de Baleares, lo que dio lugar al Banco Mare Nostrum (BMN) que recibió ayudas por un importe 915 millones de euros del Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria (FROB).

**BENEFICIOS** Ante el riesgo de perder los beneficios económicos que se habían adjudicado, "los acusados reaccionaron apresuradamente" y buscaron una cobertura con la que justificar sus derechos económicos, incurriendo en nuevas actuaciones abusivas. Así, reunieron a la Comisión de Retribuciones y a la Comisión Ejecutiva, "controladas de hecho por los acusados Pagès y Caellas", y formalizaron la modificación de los contratos de trabajo para blindar sus privilegios. La Audiencia Nacional juzgará a los exdirectivos de otras dos cajas de ahorro después de que los jueces encargados de la instrucción hayan decretado la apertura de juicio oral contra los antiguos responsables de la Caja de Ahorros del Mediterráneo y Noccaixagalicia. — E.P.

## Panrico, condenada a no despedir a 156 trabajadores

**EMPLEO** — La Audiencia Nacional estimó ayer parcialmente la demanda de la Federación Agroalimentaria de CCOO y condenó a Panrico a no llevar a cabo 156 despidos que la compañía de bollería tenía previstos para los años 2015 y 2016, según figura en la sentencia sobre el despido colectivo. En el fallo, la Audiencia Nacional también asegura que no se ajusta a Derecho la decisión de Panrico de diferir el pago de la indemnización hasta su tope legal (20 días año y máximo de 12 mensualidades) y abonarla de forma parcelada en 18 mensualidades, en el caso de los trabajadores afectados. — Efe

## Hesperia pone a la venta hasta un 8% del capital del grupo NH

**TURISMO** — El Grupo Inversor Hesperia ha encargado a JB Capital Markets la búsqueda de ofertas para la venta de hasta un máximo del 8% de su actual participación en NH Hotel Group, que actualmente alcanza el 20,07% y que rondaría los 145 millones de euros en el mercado actual. El Grupo Inversor Hesperia enmarcó esta operación dentro del Plan Estratégico de GIHSA y en el contexto de reestructuración financiera del Grupo. — E.P.

## El FMI le pide a Alemania medidas que impulsen la zona euro

**CRISIS** — El Fondo Monetario Internacional (FMI) pidió ayer al Gobierno alemán que adopte medidas que inciten a un mayor crecimiento de la economía germana y mostró su apoyo a la recuperación del conjunto de la eurozona, ya que consideró que el país "puede fortalecer su papel como un pilar de la estabilidad de la región". En el análisis de la economía alemana correspondiente al Artículo IV del FMI, la institución considera que la recuperación ganará impulso. — E.P.



Ricard Pagès, Juan Caellas, Manuel Troyano y Santiago José Abella, durante su juicio en la Audiencia Nacional. Foto: Efe

## La morosidad bancaria cae en marzo por tercer mes consecutivo

Desciende hasta el 13,29% y se aleja de su máximo histórico del 13,61% alcanzado en diciembre

**MADRID** — La morosidad del crédito concedido por bancos, cajas, cooperativas y establecimientos financieros que operan en España bajó ligeramente en marzo por tercer

mes consecutivo, hasta el 13,39%, con lo que se aleja de su máximo histórico del 13,61% alcanzado el pasado diciembre. Según aseguran los expertos del sector, después de estos tres meses consecutivos de bajadas no es probable que la morosidad recupere su ritmo ascendente, por lo que en los próximos meses asistiremos a una estabilización de este indicador, que empezará a caer de forma continuada en la segunda mitad de este año, según algunos, y en 2015, según otros analistas.

"Mucho tendría que deteriorarse el escenario económico para que la mora subiera de nuevo de forma continuada", explicó la analista de banca de Renta 4 Nuria Álvarez, que no descartó sin embargo que la ratio registre algún pequeño repunte puntual en este ejercicio y comience a caer en 2015. Más optimista se mostró el director de inversiones de ATL Capital, Ignacio Cantos, que aseguró que la mora podría empezar a bajar ya a partir de la segunda mitad de este año, lo que concuerda con el decalaje de algu-

nos meses, que suele tardar en mejorar este ratio después de que comience a mejorar la economía. Según los datos provisionales de marzo, el sistema financiero español acumulaba en conjunto al cierre de ese mes un volumen de créditos morosos de 192.773 millones de euros, inferior en 2.320 millones a los 195.093 millones de febrero. La cartera crediticia total también se redujo, hasta los 1.440 billones de euros, desde los 1.453 billones que totalizaba el mes anterior, lo que arrojó una mora del 13,39%. — Efe

# Tribunas

## Ley de Policías de Navarra

POR Juan Manuel Zabalza Erbiti

La esperpéntica tramitación de la modificación de la Ley Foral de Policías de Navarra en el Parlamento está resultando un asunto recurrente que tiene al colectivo de la Policía Foral –y suponemos que a sus dirigentes– seriamente preocupados, pero por diferentes causas. Echando la vista atrás recordemos su génesis y cronología.

En 2007 se produjo una modificación de la Ley Foral de Policías que trataba de completar la anteriormente publicada Ley Foral de Seguridad Pública de Navarra, pero sin consenso porque no se contó con los miembros del colectivo. El resultado fue una ley que mantenía la estructura de la de 1987, aunque endureciendo las obligaciones y limando los derechos de los policías de Navarra.

Esa falta de consenso provocó otra modificación en 2010 que, sin embargo, terminó frustrando las expectativas creadas y dejó un texto legal salpicado de incoherencias. Por ese motivo, la representación sindical se propuso trabajar en una nueva modificación, y lo hizo con el entonces vicepresidente primero del Gobierno de Navarra, Roberto Jiménez. Durante un año se trabajó con la directora general de Interior, Inmaculada Jurío, y ya se había avanzado casi definitivamente en el texto, cuando se produjo la ruptura UPN-PSN. La nueva dirección de Interior consideró que no había que realizar cambios legislativos en nuestra normativa específica y zanjó los trabajos realizados hasta entonces.

Así las cosas, la representación sindical continuó trabajando con el PSN para culminar el cometido iniciado y presentar un texto articulado que permitiera a todos los grupos parlamentarios la aprobación de una Ley Foral de Policías que supiera aquellas incoherencias y trajera consigo la necesaria calma para su posterior desarrollo reglamentario. Sin embargo, esa representación sindical no fue capaz de alcanzar un consenso en algunos aspectos, entre los que desta-

can las retribuciones.

Los representantes de los sindicatos generalistas CCOO, ELA, UGT y AFAPNA (que suman la mayoría sindical con trece miembros contra diez que reúnen los profesionales APF y CSIF-SPF) proponen una distribución de los salarios distinta a la actual, considerando que las diferencias salariales entre las distintas unidades que componen el Cuerpo resultan excesivas y, también, en atención a un supuesto coste cero que hay que respetar y es ahí donde chocamos frontalmente.

Las anteriormente mencionadas modificaciones de la Ley de Policías han estado acompañadas, irremediamente, por continuas restricciones retributivas que nos han afectado como al resto de empleados públicos y a la ciudadanía en general. En 2010 sufrimos una bajada entre el cinco y siete por ciento, congelación de los salarios que se ha ido repitiendo desde entonces y eliminación de una paga extra en 2012. Pero, además, hemos visto empeoradas nuestras condiciones laborales en aspectos muy concretos del colectivo como, por ejemplo, la indemnización por vestir de paisano en un servicio que trabaja de uniforme o la eliminación de la percepción de las horas extras (que provoca una disminución inevitable del servicio que prestamos en unidades donde la actividad policial exige una mayor disponibilidad o, todavía peor, una compensación en tiempo de esas horas que termina sufriendo el propio servicio de seguridad pública). La excusa –y también la calculada imagen de colectivo privilegiado que el Gobierno de Navarra quiere trasladar a los ciudadanos, aprovechando las dificultades por las que pasa la sociedad– sirve de base para dar continuidad y sin descanso a la retahíla de recortes que, sin embargo, obvian el servicio que nos hemos comprometido y debemos prestar y, sobre todo, eluden la negociación colectiva que permita alcanzar unas condiciones laborales acordes al trabajo que desempeñamos y que resulta esencial para una sociedad libre.

La comparativa con otras organizaciones similares, como la Ertzaintza o los Mossos,

nos ofrece un panorama claramente deprimido. Es cierto que trabajan más horas que nosotros (principalmente por la compensación de la superación de pruebas físicas que mantenemos a duras penas), pero también tienen unas retribuciones muy superiores. Es decir, el contrapeso entre derechos y obligaciones que ostentan esas organizaciones resulta mucho más equilibrada que la nuestra, sin contar que el Gobierno de Navarra pretende provocar mayor asimetría eliminando esa compensación sin que, por supuesto, resulte sustituida por otras medidas que puedan resultar más acordes no sólo con las condiciones laborales del colectivo sino, sobre todo, con el servicio al ciudadano.

Con este panorama es lógica la preocupación del colectivo. Por un lado, tenemos policías que, ingresando desde ayuntamientos de Navarra, ven cómo sus retribuciones han disminuido en más de cuatro mil euros anuales y, con carácter general, no dejan de sufrir mermas. Esa situación provoca la reacción airada y queja permanente, sin dejar por ello de ejercer nuestra función con responsabilidad, lo que honra y multiplica la reivindicación de negociación que, al no llegar, obliga a buscar otras soluciones alternativas, y la modificación de la tan citada Ley de Policías, es una de ellas.

Las retribuciones de los trabajadores –en este caso de los policías forales– es el asunto laboral más sensible de todas las organizaciones y requiere para su instauración aplicar herramientas de gestión de recursos humanos básicas, como la valoración de los puestos de trabajo, donde el Gobierno de Navarra determine las condiciones en las que quiere desempeñar las diversas tareas de índole policial y la retribución justa que debe aplicarse para su correcto desempeño. Este ejercicio no se ha practicado nunca en nuestra organización y, en consecuencia, las retribuciones van asociadas a una subjetividad más o menos intuitiva pero poco o nada argumentada, con la consiguiente falta de asimilación del colectivo que, unido a unas retribuciones que, en general, se encuentran por debajo de colectivos similares

en un 25% aproximadamente, nos ofrece una situación candente que requiere salidas inmediatas. La proposición de Ley presentada por el Grupo Parlamentario PSN, insisto, tiene el consenso de todas las organizaciones sindicales en todo menos en la promoción de ascenso y en las retribuciones, donde se propone una disminución de las diferencias salariales existentes a coste cero mediante una redistribución salarial que consiste en rebajar las remuneraciones a unos para subirles a otros, y aquí APF no puede estar de acuerdo. Si existe un problema retributivo básico no puede resolverse rebajándonos todavía más el salario e incumpliendo lo que todas las organizaciones sindicales tienen como objetivo prioritario en toda negociación colectiva: salvaguardar el mantenimiento del poder adquisitivo, y así se ha plasmado tradicionalmente en los últimos acuerdos alcanzados por los sindicatos de la Mesa General en la Administración de la Comunidad Foral de Navarra.

La solución no está en el coste cero, un concepto que nunca resulta definitivo puesto que se encuentra sujeto a nuevos recortes de forma permanente. Se han retirado partidas presupuestarias de gran calado que han provocado una disminución de los resultados y actividad de Policía Foral alarmantes y, como prueba, señalar que a día de hoy todavía no se ha dado publicidad a la memoria de actividades del año 2013. La solución está en asumir a la Policía Foral como un Cuerpo de seguridad integral y de referencia, pero dotándole de los medios materiales y humanos adecuados para desempeñar la función se salvaguarda de las libertades que tiene encomendada. Eso es lo que queremos los profesionales de la Policía Foral y, desde luego, lo que esperan de su Cuerpo de Policía los ciudadanos y ciudadanas de nuestra comunidad. Echamos en falta, nuevamente, la implicación y responsabilidad del arco parlamentario para con la Policía Foral, incluso un debate profundo sobre el modelo policial, consensuado y como seña de autogobierno. Si no se quiere afrontar este asunto con la decisión adecuada dígame de una vez por todas y, por favor, dejemos de engañar tanto al colectivo como a la sociedad navarra.

El autor es presidente de la APF (Agrupación Profesional de PF)

## SD Eibar vs CA Osasuna

POR Patxi Aranguren Martiarena

Imaginemos por un momento que el próximo 8 de junio la SD Eibar asciende a Primera División. Lo tiene al alcance de la mano, aunque para conseguirlo debe solventar con éxito los dos partidos seguidos que tiene que disputar en Ipurúa (contra el Alavés y contra el Lugo); el último partido, seguramente intrascendente, lo jugará en Soria. Se podría cantar el alirón el próximo 25 de mayo. Pero ese ascenso del equipo eibarrés podría estar cuestionado por la posibilidad real de estar expuesto a un descenso administrativo a Segunda B, cuando debería subir deportivamente a la Primera División. Y prueba de que

la cosa va en serio la tenemos en la petición que ha realizado el Parlamento Vasco al Consejo Superior de Deportes para que libere al club eibarrés de la obligación de ampliar su capital social en 2,14 millones de euros para poder ascender a Primera o mantenerse en Segunda. El plazo para conseguir reunir el dinero finaliza el próximo 6 de agosto.

La iniciativa para defender al Eibar, agrupada en torno a la web *Defiende al Eibar*, ya lleva recaudados casi medio millón de euros, lejos del objetivo final. Se puede colaborar desde 50 euros para que las leyes no dejen sin futuro a un club cuyo equipo puede presumir de una gestión sin deudas.

Así las cosas, podría darse el caso de que al no permitírsele al Eibar ascender a la Primera División, se beneficiase de esa circunstancia el

Club Atlético Osasuna, el cual podría mantener de esta manera su puesto en la división de honor del fútbol español.

No obstante, y teniendo en cuenta lo antideportivo que puede resultar el caso de este humilde equipo, recién ascendido a la Segunda División, que ha dado siempre ejemplo de deportividad, habría que considerar otras posibilidades que fuesen más gratificantes para los eibarreses. Así, una posibilidad no desdeñable sería que el SD Eibar pase a llamarse a partir de la próxima temporada Club Atlético Osasuna. Esta idea no es descabellada. Existen precedentes de gran importancia: el caso del Atlético de Madrid de balonmano. Así, en el año 2011, el equipo manchego Balonmano Ciudad Real, acuciado por los problemas económicos, acordó llamarse Balonma-

no Atlético de Madrid y trasladarse a Madrid. El BM Ciudad Real heredó de esta manera el nombre de uno de los conjuntos históricos del balonmano español, que desapareció en la mitad de la década de los 90. En el acuerdo de ambos clubes se especificó que el contrato sería de patrocinio en el que se preveía la posibilidad de realizar entrenamientos en tierras manchegas.

Existiendo precedentes cercanos de acuerdo de sustitución del nombre de un club deportivo por otro, nada podría impedir que dos clubes de fútbol, uno navarro y otro guipuzcoano, se hermanasen para fundar un solo equipo que recibiría el nombre histórico de CA Osasuna y que tendría su sede en Pamplona, pero que sería el equipo de fútbol de los eibartarras y pamploneses. Las ciudades de Eibar y Pamplona unidas por un mismo club, unidades deportivamente. Unidas para siempre. ¿No es una buena idea? ●

El autor es economista de la UPNA

&gt; VIENE DE PÁGINA 17

detalle la cautivadora historia de su familia: "El tatarabuelo Pablo -que vivía en Falces- ya elaboraba destilados y comerciaba con diferentes productos como aceites, brandys, vinos, reparación de carros... un poco de todo". Entonces, prosigue Pablo, "gracias a la insistencia de las mujeres de la familia -a la abuela Eufemia, recalca Cristina- se empieza a comercializar el anís, que en su día se llamaba Anís de Pablo Esparza". Las primeras notas de carga y albaranes son de 1872 y en 1884, "a raíz de un brote de peste en la Ribera, el médico del pueblo les avisó de que éste se iba acercando y salieron de allí. Primero se asentaron en Arre y como en Villava había unos terrenos disponibles de un tal Armenzáiz, se los compró y vinieron en 1885", dice la directora. El éxito del producto fue en aumento y, con él, vino su producción industrial.

La marca y la botella tan característica de Anís Las Cadenas data del año 1920. En 1941 adquirieron Bodegas Navarra, que hasta 1966 elaboró el champán Ezkaba con uva procedente de la Cuenca de Pamplona. Posteriormente, en 1972, se empezó a elaborar el pacharán Basarana "de la forma más tradicional que se ha hecho siempre en Navarra: maceración lenta en reposo, que es coger anísado, endrinas, seis meses, filtrar y embotellar; y no tiene mucha más ciencia. Bueno, tiene la ciencia de que el anísado que usamos es excelente, basado en nuestra experiencia centenaria", indica Cristina. Así las cosas, en 1988-89 sacaron al mercado los licores de frutas; en 1994, el licor de endrinas Basarana 20; en el 1996-1997, la gama de orujos; en 1999, el peché; y en 2001, el licor de piña. "Vamos analizando las tendencias que hay en el mercado y se lanzan productos", apunta la directora, quien añade que el público se inclina ahora por "consumir en cada vaso o copa menos alcohol". Reconocen que han tenido que "soportar varias subidas de impuestos especiales" y que la crisis les "afecta de lleno", puesto que, como matiza Pablo, "no vendemos papel higiénico, no somos un producto necesario, ni de uso diario". No obstante, la producción ronda el millón de litros de producto final al año.

Si bien cuando adquirieron el terreno, la sede de Hijos de Pablo Esparza no se encontraba en el centro de Villava, con el desarrollo de la localidad, está ya en el corazón de la villa, aunque nunca han sentido la necesidad de abandonarlo. Todavía tienen espa-

cio para crecer. "No causamos molestias, no somos ruidosos, ni emitimos malos olores, ni generamos residuos molestos y los camiones tampoco deben hacer maniobras para entrar o salir del recinto; somos una empresa blanca dentro de lo que cabe", argumenta la directora.

En la actualidad son 29 las personas que trabajan en el número 1 de la avenida Serapio Huici, aunque en su día llegaron a superar los 200. Tras Pablo Esparza Velázquez de Carvajal, estuvieron al frente de esta firma de bebidas espirituosas, destinadas principalmente a la sobremesa, Teófilo y Pedro Esparza Bornás, Pablo Espar-

"Que un producto perdure 142 años y siga ganando premios es casi milagroso"

CRISTINA ESPARZA  
Directora de Hijos de Pablo Esparza Bodegas Navarras SA



za Lacunza y Pablo Esparza Apat. Cinco generaciones, con la actual, en las que "no se ha escatimado nunca en la calidad del producto y de las materias primas", inciden.

De hecho, Pablo Esparza sostiene que su filosofía consiste en "cuidar la calidad, cuidar al cliente y no hacer locuras", en el sentido de no meterse en inversiones que no puedan afrontar con sus propios recursos. Un carácter conservador que han conjugado a la perfección con la innovación, ya que siempre han invertido en "nueva tecnología, que es importante para tener un producto de calidad", añade su hermana. Y es que ofrecer el mejor de los géneros ha sido el objetivo constante de esta familia, porque "uno no sobrevive 140 años ofreciendo porquería", concluye Cristina Esparza, quien si hoy se encontrase con aquel peregrino que les regaló la receta, originaria de un monasterio francés, "le daría su peso en anís o lo que quisiera". Un gran legado. ●

## EL CONSISTORIO ESTUDIA LA VENTA DIRECTA DE SUS SOLARES A UGT Y CCOO

Son 10 parcelas para vivienda libre que se transforman en 350 VPO  
● UPN alega que no salen a concurso porque ahora existe esta oferta

✎ Ana Ibarra  
✎ Iban Aguinaga

PAMPLONA -El Ayuntamiento de Pamplona está dispuesto a transformar en VPO solares de su propiedad destinados en origen a vivienda libre como paso previo a la hora de estudiar la propuesta de los dos únicos sindicatos que construyen viviendas en Navarra (CCOO y UGT) que proponen su compra al precio estipulado por ley, es decir, el 17,5% del precio de venta de cada edificio. Así, el equipo de gobierno lleva mañana a Consejo de Gerencia de Urbanismo para su estudio la iniciativa empresarial que persigue principalmente, según explicó el concejal de Urbanismo Juan José Echeverría, "generar más viviendas protegidas en urbanizaciones como Arrosadía y Lezkairu donde prácticamente se han terminado este tipo de promociones". Asimismo, expuso que no se ha planteado la fórmula de concurso público, en la que pueden licitar diferentes empresas, porque "la solicitud ha llegado de los sindicatos aunque la voluntad será la del Ayuntamiento". "La ley establece que la administración puede ceder de manera directa a los sindicatos en el caso de la VPO", añade. A su vez, destacó que los ingresos que perciba el Consistorio por esta operación serían similares bajo cualquiera de las dos fórmulas. Cabe recordar que los sindicatos han propuesto que una parte del pago de los solares sea mediante permuta, es decir, mediante entrega de viviendas.

La venta directa corresponde a diez parcelas muy bien ubicadas y de propiedad municipal en los nuevos sectores de Lezkairu, Arrosadía y Rochapea, donde está prevista a futuro (hay un procedimiento patrimonial previo) la construcción de más de 350 viviendas protegidas. La mayoría eran viviendas libres exceptuando las 76 de Arrosadía que ya se planificaron como VPO y cuyo concurso público, celebrado hace un año, quedó desierto por falta de ofertas. La solicitud para dos de las parcelas ha sido cursada por Vitra Parque del Arga, entidad vincu-



Imagen de las nuevas edificaciones de Lezkairu. Foto: Iban Aguinaga

culada a Comisiones Obreras, y la de las otras ocho provienen de la Unión General de Trabajadores. En la parcela de Lezkairu, junto a la avenida de Cataluña y la glorieta de la calle Tajonar, se construirían 38 viviendas con sus respectivos trasteros y plazas de garaje, además de otras 14 plazas de aparcamiento más. En la parcela de la Rochapea, situada entre las calles Río Arga y Arbizu, está previsto construir 60 viviendas con garajes y trasteros, y otras 30 plazas de garajes sin vincular a viviendas. Estas dos parcelas han sido solicitadas por VITRA. También en la Rochapea, en el

### CLAVES

**10 millones.** El valor total del suelo rondaría los 10 millones de euros. No obstante, Vitra (CCOO) por ejemplo propone en una parcela de Rochapea con l 50% de pago en efectivo y permuta de tres viviendas.  
● **La parcela que ya es VPO de Arrosadía.** La A13-C de Arrosadía tiene 2.422,50 m<sup>2</sup> ocupables en subsuelo y en planta baja en 1.425 m<sup>2</sup>. Cuando salió a concurso tenía un valor de 1.529.639 euros (sin IVA)

paseo de Anelier, UGT ha solicitado la enajenación de una parcela para 56 viviendas. Este sindicato sería el impulsor de otras 76 viviendas en Arrosadía, junto al parque de Ilargi Enea y la Ikastola Hegoalde, mientras que la tercera solicitud de UGT hace referencia a seis parcelas incluidas en Lezkairu, en una manzana entre las calles Carlos Sanz Biurrun y Pedro Fernández Serrano y podría acoger unas 128 viviendas protegidas.

El Consistorio tiene más suelo en propiedad en el nuevo barrio de Arrosadía mientras que en Lezkairu apenas le quedan proindivisos. ●



lunes 19 de mayo de 2014

## La legislación fiscal permite que 18 empresas del IBEX 35 acumulen 62.227 millones de euros en créditos fiscales

**Mientras el Ministro de Hacienda anuncia que bajará los tipos del Impuesto de Sociedades, crecen un 18,6% los créditos fiscales acumulados de 18 sociedades del IBEX 35. Estas empresas acumulaban un crédito fiscal de 52.476 millones a finales de 2012, que en el ejercicio 2013 ha crecido en 9.751 millones adicionales. Los créditos fiscales son una figura que supone una desgravación de impuestos a empresas sin beneficios, que pueden utilizar hasta 18 años después para reducir el pago de impuestos futuros.**

Desde 2007, cuando alcanzó su máxima recaudación con 44.823 millones de euros, la recaudación del impuesto de sociedades ha bajado a 19.945 millones, lo que supone una reducción de 24.878 millones y un 55%. Con relación a 2012 la recaudación se ha reducido en 1.490 millones, 7%. Este impuesto significó en 2007 el 25,9% de la recaudación mientras que en 2013 ha sido el 14,1% lo que supone una bajada de 11,8 puntos y 1 punto en comparación con 2012.

Sin embargo, la recaudación del IRPF, pese a haberse triplicado la cifra de paro, ha pasado de 72.614 millones en 2007 a 69.951 millones en 2013 con una reducción de sólo el 3,7%. Con relación a 2012 la recaudación se ha reducido en 668 millones y el 0,9%. La recaudación del IVA en 2013 se ha reducido en 3.920 millones con relación a 2007 7%, mientras que con relación a 2012 se ha incrementado en 1.467 millones que supone un 2,9%. El IRPF ha subido 7,4 puntos al pasar del 41,9% en 2007 al 49,3% en 2013 con una reducción de 0,2 puntos con relación a 2012. El IVA, pese a la caída del consumo ha subido del 32,2% al 36,6%, 4,4 puntos y ha sido el único impuesto que ha subido su peso en 1,2 puntos en 2013.

Mientras tanto, el Ministro de Hacienda anuncia, para la inminente reforma fiscal, bajadas parciales de impuestos directos (tanto en Sociedades como en el IRPF) que, sin embargo, compensará, aunque no lo reconoce aún, con el aumento de impuestos indirectos, más regresivos e injustos, que recaerán en mayor medida, una vez más, sobre las rentas del trabajo, como ya viene ocurriendo en los últimos años.

CCOO reclama al Gobierno que deje de enviar mensajes ambiguos en periodo electoral y aborde, de forma transparente, una reforma fiscal integral basada en la lucha contra el fraude fiscal, la eliminación de las múltiples formas legales de elusión fiscal, construyendo un sistema fiscal soportado por todos los ciudadanos y empresas de forma justa, reequilibrando los esfuerzos de las rentas del capital y del trabajo, hoy muy desequilibrados en perjuicio de estas últimas.

[Documento completo](#)